



Maisel Wochenblatt

07



Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt
Auch online zu lesen unter www.wochenblatt.it

seit 20 Jahren Ihre Zeitung im Burggrafenamt



In guten Händen bei Ihrem Handwerker

VERKAUF
REPARATURSERVICE
NEU! ONLINEKATALOG
 Elektrofachmarkt
FONTANA GmbH
 T 0473 491 079 . www.elektro-fontana.com

ELEKTRO
 Solarsysteme & Elektroanlagen
WIMIT GmbH
 www.elektro-wimit.it

I-39010 MÖLTEN
 Möltnerstraße 27
 Tel. 0471 668 148
 info@elektro-wimit.it

I-39012 MERAN
 Luis-Zuegg-Strasse 40
 Tel. 349 282 8300
 michael.elektro.wimit@gmail.com

Ihr Partner für Druck und Werbung

südtirol
druck

Ifingerstraße 1 • I-39010 Tschermes
 Tel.: +39 0473 44 31 13 • Fax: +39 0473 44 05 10
 info@suedtirolruck.com • www.suedtirolruck.com

Machen Sie Ihr eigenes Klima ... mit den Klimageräten von

Knoll
 Göttinger
 HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst
 Texelstraße 2 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it

PLANK
 HEINRICH GMBH

Ihr optimaler Partner.

MALERMEISTER GIPSBAU

Stefan | T. 392 0012504 | Hafling | heinrich-plank.it

KERSCHBAUMER
 TRANSPORT - KRANARBEITEN | AUTOTRANSPORT - LADUNGSGEBÄUDE

Transporte fürs Baugewerbe,
 Landwirtschaft & Gartenbau
 Kranarbeiten auch mit Glassauger und Personenkorb

Kerschbaumer GmbH
 Gampenstr. 83 - 39010 Tschermes
 Handy: Alex +39 334 1666545
 E-Mail: info@transporte-kerschbaumer.it
 www.transporte-kerschbaumer.it

NEU: spezieller Raupenkran

GARAGE HIMMEL des Egger Robert
 Autowerkstätte
 Ihr Kfz-Mechatroniker in Obermais

39012 Meran, Obermais Dantestr. 33
 Tel. 0473 23 13 35 | Mobil 334-1491484
 garage.himmel@dnet.it | www.himmelgarage.it

Gutweniger
 Böden - Pavimenti
 Tel. 338 74 16 661
 www.gutweniger-boeden.com

SHOWROOM
 A.-Brogliati-Str. 16, Meran
 Termine nach Vereinbarung

MONTAGE GAVE TEAM
 Pronto Intervento! Fix am Dach!

Ihr Spezialist für Absturzsicherungsanlagen

Montage Team Gave d. Verdorfer Manfred
 Gampenstr. 45 - 39020 Marling
 Tel. 346 8830853 / 0473 238340
 e-mail: montagegave@yahoo.com

Kimm kultur in meran mais
 Traumhaft für Ihre Hochzeit

Kimm kultur in meran mais
 Der perfekte Ort für Ihr Weihnachtsessen

Kimm kultur in meran mais
 Ein edler Ort für Ihr nächstes Fest

Riffiner Dorfmarkt!

Lokale Aussteller bieten unterschiedliche Artikel aus liebevoller Handarbeit und leckere Bauernprodukte zum Verkauf an. Die Besucher werden von stimmungsvoller Musik unterhalten. Die Privatbrennerei Wezl ist für Besichtigungen und Verkostungen geöffnet.

Bei Regen entfällt die Veranstaltung.

Die Ortsgruppe Riffian-Kuens und alle Beteiligten freuen sich auf Euer Kommen!

© Tourismusverein Passeiertal/Benjamin Pfitscher, Hubert Gögele



Jeden
1. Mittwoch
im Monat von Mai
bis Oktober ab 16 Uhr
auf dem Festplatz
von Riffian

Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser, Ostern ist ein besonderes Fest. Aber die Bedeutung des Festes variiert doch sehr stark mit dem Blick des Betrachters. Nehmen wir zum Beispiel einen Homo sapiens in einer Altersstufe von, sagen wir, bis zu zwölf Jahren. Da spielt der geschichtliche Hintergrund nur mehr eine sehr marginale Rolle. Überraschenderweise taucht plötzlich ein Lepus, auf gut Deutsch, ein Hase auf und soll – so die Überlieferung – Eier legen. Aber dem nicht genug. Wahrscheinlich möchte Freund Lepus diese Kompetenz verbergen und versteckt die von ihm gelegten Eier sehr sorgfältig, nicht ahnend, dass die vorgenannten kleinen Menschenkinder mit unbändiger Freude seine kleinen Geheimnisse suchen und auch finden. Das alles kann ich nachvollziehen. Was ich mich allerdings frage, warum malt der gute Hase die Eier an, bevor er sie versteckt? Ging es da um die Ehre der Familie Lepus? Je schöner die Eier, desto prächtiger die Familie? Das würde möglicherweise den Wert der Fabergé-Eier erklären, die locker mal pro Ei einige Millionen US-Dollar einbringen können. Aber wenn ich ganz ehrlich bin, ich würde mich für das Ei des Kolumbus entscheiden: Eine Lösung für ein Problem finden, die sonst niemand so sieht. Wir vom Maiser Wochenblatt wünschen Ihnen genau die Art Ei, die am besten zu Ihnen passt. Genießen Sie Ostern, so wie Sie es lieben, haben Sie eine gute Zeit, passen Sie auf sich auf und bleiben Sie gesund.

Ernst Müller



Inhalt	
Editorial & Inhalt.....	03
Informationen aus der Gemeinde Meran	04
Erhöht der Verzehr von Eiern den Cholesterinspiegel?.....	05
Einseitige Vertragsänderung: nur schriftlich gültig!.....	06
Veranstaltungen in Algund	06
Beschränkte dingliche Rechte: Grunddienstbarkeiten	07
19. Schützen-Bezirkstag Burggrafenamt/Passeier	08
Wir feiern 40 Jahre Jugenddienst Meran	09
58er Treffen.....	13
Feiern in der „Burg Castrum Majense“.....	14
Fremdwörter – leicht verständlich	15
Kleinanzeiger	16
Maiser Service Blatt	16
Pfarrnachrichten	19
Suppe und Brot für Menschen in Not.....	20
Geführte Besichtigung der St. Prokulus Kirche mit Museum in Naturns	22
Korrektur-Ansuchen.....	22
Besinnliche Tänze am Tag der Frau.....	23
Feiertagsdienst der Stadtwerke Meran.....	23
Heimatpflegeverein Burgstall	24
AVS: Seniorenwanderung auf dem „Sentiero delle Marocche“	25
Incontro con Romina Casagrande	26
Distillerie d'élite in Alto Adige	27
Buoni risultati per l'AS Merano ai provinciali.....	28
Pranzo di Pasqua per il Gruppo Anziani	28
Ständig dieser Husten	29
Tipps für Bücherwürmer	30
Impressum	30
Leute von heute	31



O: ... wo ist der Stadler?
 U: In sem homm sie in April geschickt ...

Maiser Wochenblatt – Info-Box

Nächste Ausgabe: Mittwoch, 19.04.2023

Redaktionsschluss: Freitag, 14.04.2023

Internet: www.wochenblatt.it

Kontakte:		Telefon	E-Mail
Redaktion:	Ernst Müller	333-464 333 4	redaktion@wochenblatt.it
Redazione italiana:	Walter Taranto	338-544 9006	wtaranto@wochenblatt.it
Werbung:		0473-49 15 05	werbung@wochenblatt.it
	Intermedia Concepts	0473-055 220	hatzis@wochenblatt.it
Herausgeber:	Helmuth Fritz	335-63 777 53	verwaltung@wochenblatt.it

Fax 0473-49 15 03

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

kultur in
 meran
 mais

KiMM



Veranstaltungen im KiMM

Mi. 12.04. 19 Uhr

Vollversammlung FCO

Fr. 15.04. 18 Uhr

**Mitgliederversammlung
 AVS Meran**

Fr. 21.04. 19 Uhr

**Vollversammlung
 Raiffeisenkasse Meran**

Der Charly schleift Ihre Messer ab jeden 2. Samstag im Monat von 8-12 Uhr vor dem **KiMM**. Dabei können Sie auch hochwertige Messer käuflich erwerben.

Vorankündigungen:

So. 23.04.

Moaser Kirchtig

Mo. 24.04. 9 Uhr

Vollversammlung Milchhof Meran

Do. 27.04.-So. 30.04.

Ärztetkongress der Deutschen Internisten e. V. (BDI)

Tischreservierung Bistro FESTIVAL
 Tel. 0473 - 606 456

Informationen aus der Gemeinde Meran

Segantini erneut unter Wasser – BM Dal Medico: „Ein Angriff auf unsere Gemeinschaft“



Zwei Wochen nach dem Vandalenakt, bei dem die gesamte Segantini-Mittelschule unter Wasser gesetzt worden war, wurde das Gebäude in der 30.-April-Straße erneut zum Ziel unbekannter Übeltäter. Bürgermeister Dal Medico: „Dies ist in jeder Hinsicht ein Angriff auf unsere Gemeinschaft, auf den wir mit Geschlossenheit reagieren müssen.“ Der Alarm, bei dem die Feuerwehr von Meran, Gratsch und Algund sofort eingriff, wurde am Montag, 3. April, kurz nach 5 Uhr Früh ausgelöst. Neben den Carabinieri waren auch Bürgermeister Dario Dal Medico und Stadträtin Emanuela Albieri vor Ort. „Wir sind mit einem echten Angriff auf unsere Gemeinschaft konfrontiert. Wir brauchen jetzt Zusammenhalt und Einigkeit, um eine kohärente und konkrete Antwort auf diese Taten zu geben“, bekräftigte Bürgermeister Dario Dal Medico.

„In der 30.-April-Straße fanden wir die gleiche Situation vor wie bei dem vorangegangenen Vandalenakt: Derselbe Hydrant wurde wieder geöffnet und dieselbe Schule wurde erneut überflutet. Es ist Sache der Ermittler zu sagen, ob die Verantwortung für diesen zweiten Vandalismusakt bei denselben Personen liegt, die in der Nacht vom 18. zum 19. März in die Schule eingedrungen sind. Die Ermittlungen sind im Gange. Sicher ist, dass die Wiederherstellung der vollen Funktionsfähigkeit des Gebäudes nun mehr Zeit in Anspruch nehmen wird, und es ist sehr wahrscheinlich, dass die Schule erst zu Beginn des nächsten Schuljahres wieder zugänglich sein wird. Leider werden sich auch die Sanierungskosten erhöhen. Wir müssen jedoch noch weitere Wochen abwarten, denn die bereits begonnene Schadensschätzung muss nun überarbeitet werden“, erklärte Bürgermeister Dal Medico.

„Was die Identifizierung der Täter und den Schadensersatz betrifft, so möchte ich noch einmal betonen, dass jeder seine eigenen Hausaufgaben machen muss: Die Stadtverwaltung hat sich verpflichtet, die Funktionsfähigkeit des Schulgebäudes so schnell wie möglich wiederherzustellen, während die Ermittlungen von den Carabinieri durchgeführt werden. Für die gerichtliche Phase ist

dann die Staatsanwaltschaft zuständig. Wir sind zuversichtlich, dass die Verantwortlichen ermittelt werden können. Danach werden wir als Gemeindeverwaltung alle Maßnahmen prüfen, die ergriffen werden müssen, um die für die Wiederherstellung der Schule aufgewendeten Mittel zurückzuerhalten.

Gemeindebüros schließen am Karfreitag um 10:30 Uhr

Am Karfreitag (7. April) werden die Gemeindeämter um 10:30 Uhr schließen. Die wesentlichen Dienste (Stadtpolizei, Tel. +39 0473 250160; Standesamt, Tel. +39 0473 250150; Friedhofsverwaltung, Tel. +39 0473 448268) werden auf jeden Fall gewährleistet.

Festumzug mit den Haflingerpferden: Verkehrsbeschränkungen Am 10. April (Ostermontag) findet der traditionelle Umzug der Haflingerpferde statt. Route: Vinschgertor, Rennweg, Freiheitsstraße, Kurpromenade, Piavestraße, Gampenstraße. An diesem Tag gilt von 9:45 bis 12 Uhr ein Fahrverbot in folgenden Straßen:

- an der Kreuzung Goethestraße/Verdistraße;
- am Rennweg;
- in der Freiheitsstraße, vom Theaterplatz bis zum Sandplatz;
- am Sandplatz;
- auf der Passerpromenade, vom Sandplatz bis zum Theaterplatz;
- auf der Theaterbrücke;
- in der Piavestraße;
- in der Gampenstraße, von der Piavestraße bis zum Rennstallweg.

Gelungenes Frühlingsfest in der Villa Carolina

Kürzlich fand im Seniorenheim Villa Carolina in der Schafferstraße das traditionelle Frühlingsfest statt. Mit dabei waren auch Bürgermeister Dario Dal Medico und Sozialstadtrat Stefan Frötscher, die sich beim gesamten Mitarbeiterteam für sein Engagement bedankten. Die Feier bot den Stadtverwaltern auch die Gelegenheit, mit den Verantwortlichen des Heimes aktuelle Themen zu besprechen. Gemeinsam mit Präsidentin Verena Kirchmayr, Direktorin Haller Renate und Verwaltungsrat Stampfl Richard und den fleißigen Mitarbeiterinnen war es ein gelungenes stimmiges Zusammentreffen. Auch gab es einige Gelegenheiten sich mit alten Bekannten auszutauschen.



ARKADE
INTERIOR DESIGN
MERANO

Planung, Gestaltung und
Einrichtung von Innenräumen.

WWW.ARKADE.IT

DEN BESTEN SCHLAF SCHENKT DIE NATUR

... sich wohlfühlen, geborgen sein und genießen...

- Matratzen und Kissen aus Bio Soja oder 100% Naturlatex.
- Auflagen aus Kaschmir und Merinowolle oder aus Zirbenholz.
- Flachbetten aus Kaschmir oder Holzfaser.

ÜBER 35 JAHRE NATURAFIT
Naturafit - Kraft & Balance aus der Natur.

> Besuchen Sie uns in unserem Ausstellungsraum:
Industriestraße 11/a, 39011 Lana

> Oder in unserem Online-Shop unter: shop.naturafit.it
T. +39 0473 564 862 - info@naturafit.it - www.naturafit.it

ONLINE SHOP

100% Natur

naturafit

■ Ostern

Erhöht der Verzehr von Eiern den Cholesterinspiegel?

Hartgekochte gefärbte Eier dürfen zu Ostern nicht fehlen. Doch gelten Eier vielen Menschen noch immer als „Cholesterinbomben“. Zu Recht?

Zunächst einmal ist das Ei eine ausgezeichnete Proteinquelle und das Lebensmittel mit der höchsten biologischen Proteinwertigkeit: die im Ei enthaltenen essenziellen, also unentbehrlichen, Aminosäuren kann der menschliche Körper sehr effizient nutzen, um daraus körpereigenes Protein aufzubauen. Zudem liefert das Ei Fette, Mineralstoffe, darunter Kalzium, Phosphor und Eisen, B-Vitamine und fettlösliche Vitamine (A, D, E, K). Tatsächlich enthält das Ei auch Cholesterin, pro Ei sind es zwischen 200 und 300 Milligramm.

Cholesterin an sich erfüllt wichtige, unverzichtbare Funktionen im menschlichen Körper. Es ist Bestandteil der Zellmembranen und an der Bildung von Hormonen wie Testosteron und Östrogen sowie von Vitamin D beteiligt. Der Körper bildet sogar selbst Cholesterin und ist auf die Zufuhr über die Nahrung gar nicht angewiesen. Zwei Drittel des benötigten Cholesterins stellt der Körper im Allgemeinen selbst her, vor allem in der Leber. Etwa ein Drittel wird über die Nahrung, konkret über tierische Lebensmittel, aufgenommen. Bei gesunden Menschen bleibt der Cholesterinspiegel im Blut weitgehend konstant. Wird über die Nahrung mehr Cholesterin aufgenommen, reguliert der Körper die Eigenproduktion und reduziert diese. Störungen des Fettstoffwechsels und Erkrankungen können jedoch einen dauerhaft erhöhten Cholesterinspiegel mit sich bringen – und ein solcher lässt wiederum das Risiko für Herz-Kreislauf-Erkrankungen ansteigen.

Obwohl Hühnereier relativ viel Cholesterin enthalten, beeinflusst die Menge an Eiern, die gegessen wird, kaum den Blutcholesterinspiegel und das Risiko für Herz-Kreislauf-Erkrankungen. Neuere Studien zeigen, dass Personen, die täglich mindestens ein Ei essen, weder häufiger an Herz-Kreislauf-Erkrankungen leiden noch früher sterben als Personen, die weniger Eier essen. Aus diesem Grund verzichten aktuelle Ernährungsempfehlungen auf eine Obergrenze für den Verzehr von Eiern. „Ein maßvoller Konsum von Eiern gilt heute als unbedenklich, sogar ein bis zwei Eier täglich werden von so manchem Ernährungsmediziner als unproblematisch angesehen. Umwelt- und klimafreundlicher ist letztendlich aber eine Ernährungsweise, die pflanzenbasiert ist und tierische Lebensmittel nur in geringen bis moderaten Mengen beinhaltet“, meint Silke Raffener, die Ernährungsexpertin der Verbraucherzentrale Südtirol.

Die Behauptung, Eier mit grüner Schale würden weniger Cholesterin als braune oder weiße Eier enthalten, gehört übrigens in das Reich der Mythen. Tatsächlich wurden bei grünen Eiern zum Teil sogar höhere Cholesterinwerte festgestellt als bei Eiern anderer Hühnerrassen. Die grünen Eier stammen von den Araucana-Hühnern, welche südamerikanischen Ursprungs sind. Im Unterschied zu anderen Hühnerrassen lagern sie nicht das Pigment Bilirubin, sondern Biliverdin in die Eierschale ein.

Silke Raffener

Ernährungsexpertin der Verbraucherzentrale Südtirol



MÖBEL **PICHLER** MOBILI 

(+39) 0471 257 001 - info@moebelpichler.com - www.moebelpichler.com



Baumpflege
Gartenpflege
Gartengestaltung

arboricoltura
manutenzione giardini
giardinaggio

Kontakt/contacto:
info@amor-garten.it
324 5662842 / 324 5661992

Einseitige Vertragsänderung: nur schriftlich gültig!



Mag. Reinhard Bauer, Koordinator, Rechtsberater der Verbraucherzentrale mit Sitz in Meran

Der Verbraucherzentrale Südtirol werden zahlreiche Fälle einer ganz bestimmten Masche der Telefonanbieter gemeldet. Sie erhalten einen Anruf „von ihrem eigenen Anbieter“, der über eine bevorstehende Vertragsänderung oder das Auslaufen des aktuell aktiven Tarifs informiert und daher zum Anbieterwechsel rät. **Aber Vorsicht:** wer anruft, ist nicht der eigene Anbieter, sondern ein Dritter, auf Kundenfang.

Dank dieser Aussage, und angesichts der derzeitigen Preiserhöhungen, sollten die Nutzer zu einem Anbieterwechsel überredet werden. Kurz darauf wäre dann pünktlich ein Anruf eines anderen Telefonanbieters eingetroffen, der dem Nutzer „zufällig“ ein vorteilhaftes Angebot unterbreitet. In einigen Fällen hätte sich der erste Anbieter sogar die Mühe gemacht, die Kontaktdaten

des Nutzers an den derzeit „günstigeren“ Anbieter weiterzuleiten. Doch geht hier alles mit rechten Dingen zu? In den letzten Jahren

haben sich einseitige Vertragsänderungen von Telefonanbietern zu einem echten Trend entwickelt. Es ist heute fast unmöglich, ein Angebot, sei es im Bereich der Festnetztelefonie oder des Mobilfunks, über einen längeren Zeitraum unverändert zu halten, da Vertragsänderungen mit einer Erhöhung der Grundgebühr regelmäßig vorkommen.

Ist das rechtens? Grundsätzlich lautet die Antwort: Ja, Telefonanbieter können Verträge einseitig ändern - allerdings mit einer **schriftlichen Vorankündigung** von mindestens 30 Tagen und mit der Möglichkeit, den Vertrag kostenlos zu kündigen oder innerhalb von 60 Tagen nach der Vorankündigung zu einem anderen Anbieter zu wechseln.

Anrufe von angeblichen Telefonanbietern, die uns mitteilen, dass Vertragsänderungen bevorstehen oder dass unser Vertrag ausläuft, sind daher mit größter Skepsis zu betrachten!

Die VZS fordert daher alle Nutzer auf, auf solche Anrufe zu achten und sie der VZS, ihren Anbieter, den zuständigen Behörden und der Postpolizei zu melden.

Für weitere Informationen steht Ihnen die Beratungsstelle der VZS in Meran (Otto-Huberstraße 84) nach Vormerkung, per E-Mail an meran@verbraucherzentrale.it oder telefonisch unter 0473 270 204 zur Verfügung.

Mehr Informationen unter www.verbraucherzentrale.it oder 0471 053518

Veranstaltungen in Algund

Ostersamstag, 08.04. 14 Uhr | Bürgersaal Ostersamstag Watt-Turnier

Der Algunder Jugendbeirat in Zusammenarbeit mit Algund Aktiv lädt herzlich zum Ostersamstag Watt-Turnier ein. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. Preis: 20€ pro Person, einschließlich Abendessen. Anmeldungen: jugendbeiratalgund@gmail.com oder +39 345 5885145 (Gerd).

Ostersonntag, 09.04. 18 Uhr | Raiffeisensaal Osterkonzert der Algunder Musikkapelle

Blasmusik in aller ihrer Vielfalt, und das auf höchstem Niveau: Dafür steht die Algunder Musikkapelle unter der Leitung von Kapellmeister Christian Laimer – und das zeigt sie auch in diesem Jahr wieder in insgesamt acht Konzerten im Raiffeisensaal des Thalgueterhauses. Den Auftakt zu dieser Konzertreihe bildet wie immer das Festkonzert zum Ostersonntag – eine ideale Gelegenheit, das Osterfest mit einem hochwertigen Konzerterlebnis abzuschließen.

Ostermontag, 10.04. 20:30 Uhr | Pfarrkirche Osterkonzert des Orchesters der Musikfreunde

Auf dem Programm stehen unter anderen Arien von Georg Friedrich Händel und Felix Mendelssohn-Bartholdy, bei denen die Sopranistin Angelika Thomaser als Solistin auftreten wird. Leitung: Michael Hillebrand. Eintritt: freiwillige Spende.

Do. 13.04. 9:30 Uhr | Töll Besichtigung Bunker Töll

Nach 1945 blieben viele Bunker im Zuge des

„Kalten Kriegs“ weiterhin in Betrieb, bis sie in den 1990er Jahren stillgelegt und dem Land Südtirol übertragen wurden. Einige der Verteidigungsanlagen sind von historischer Bedeutung und gewähren uns heute einmalige architektonische Einblicke. Dieser Bunker auf der Töll konnte von den Gemeinden Algund und Marling im Jahre 2014 erstanden werden, um diesen mit Führungen zugänglich zu machen und das Freigelände als Veranstaltungsort für Konzerte und als Sommer Ferienanlage zu verwenden. Die nächste Führung findet am Donnerstag, 13. April 2023 um 9.30 Uhr statt. Anmeldungen (obligatorisch) bis zum Vortag um 16.00 unter www.meinticket.it. Im Bunker besteht eine konstante Temperatur von ca. 10-13°, eine Jacke ist daher zu empfehlen.



Foto: Rolando Stimmer



Di. 18.04. 16:40 Uhr | Pfarrkirche Schülertagesdienst

Die Pfarrei Algund lädt alle Schüler ganz herzlich einmal im Monat am Dienstag nach der Schule zum Schülertagesdienst ein.

Di. 18.04. 20 Uhr | Pfarrkirche Taizè-Gebete

Die Gebete und meditativen Gesänge laden ein zur Ruhe zu kommen und der Gegenwart Gottes Raum zu geben. Wir laden alle ganz herzlich dazu ein und freuen uns auf euer Dabeisein!

Abonnieren Sie unseren Newsletter und wir informieren Sie regelmäßig über die Veranstaltungen in Algund!

www.thalguterhaus.it

WAS IST LOS IN ALGUND?

THALGUTERHAUS

■ Alles was Recht ist

PR-Info

Beschränkte dingliche Rechte: Grunddienstbarkeiten



RA Dr. Janis Noel Tappeiner und
RA Dr. Lorenz Michael Baur

Wie bereits in unserer Abhandlung über die Zwangsdienstbarkeiten ausgeführt, sieht das nationale Rechtssystem unter den Realrechten die sogenannten Grunddienstbarkeiten (servitù prediali) vor. Die entsprechenden gesetzlichen Bestimmungen finden sich unter Art. 1027 u. ff. ZGB. Dabei handelt es sich um Lasten, welche einer Liegenschaft (dienendes Grundstück) zum Nutzen/Vorteil einer anderen benachbarten Liegenschaft (herrschendes Grundstück) auferlegt werden, wobei der Eigentümer der beiden Liegenschaften nicht derselbe sein darf (z.B. Durchfahrts- und Durchgangsrecht, Wasserleitungs- und Wasserableitungsrecht, usw.). Derartige Rechte sind ausnahmslos nur an unbeweglichen Sachen vorgesehen und haben jedenfalls dinglichen Charakter, was bedeutet, dass diese jeweils ausschließlich an das Grundstück gebunden sind und nur indirekt an den jeweiligen Eigentümer der betroffenen Liegenschaft. Zudem kann der Eigentümer des belasteten Grundstücks niemals zu einem Handeln verpflichtet werden, zumal die Dienstbarkeit ihrem Wesen nach nur in einem Dulden (z.B. Duldung des Durchgangs) bzw. Unterlassen (Unterlassen der Bauführung) besteht. Obgleich die Gesetzgebung im Bereich der Realrechte das Prinzip der Typizität verfolgt, macht diese im Zusammenhang mit der Bestellung von Grunddienstbarkeiten eine Ausnahme und gibt diesbezüglich nur die Rahmenbedingungen vor, wobei der Inhalt des Rechts von den Parteien – immer im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben – frei gestaltet werden kann. Die Begründung einer Grunddienstbarkeit kann willentlich mittels Rechtsgeschäfts unter Lebenden (Vertrag) oder von Todes

wegen (Testament) bzw. zwangsweise durch Urteil oder Maßnahme der öffentlichen Verwaltung erfolgen. Wie bereits berichtet, haben letztere Anlassfälle (sog. Zwangsdienstbarkeiten) zweifelsohne Ausnahmecharakter und werden vom Gesetz spezifisch bestimmt, wobei dem Eigentümer des dienenden Grundstücks die Bezahlung einer angemessenen Entschädigung zusteht. Die Ausübung der Dienstbarkeit wird ebenso vom Gesetzgeber geregelt, wobei primär auf die Vereinbarung zwischen den Parteien bzw. die tatsächliche Ausübung derselben abgestellt wird. Im Zweifelsfall muss die Dienstbarkeit dermaßen ausgeübt werden, dass der Bedarf des herrschenden Grundstücks bei geringster Belastung des dienenden Grundstücks befriedigt wird. In diesem Zusammenhang ist auch vorgesehen, dass allfällige Kosten bezüglich Erhaltungsarbeiten beispielsweise an einem Weg zwecks Ausübung der Durchfahrt alleine der Eigentümer des herrschenden Grundes trägt, außer die Arbeiten sind auch zum Vorteil des dienenden Grundstücks. Der Eigentümer des herrschenden Grundes darf keine Maßnahmen veranlassen, welche die Lage des dienenden Grundstücks zusätzlich erschweren. Gleichermäßen darf Letzterer nichts unternehmen, was die Ausübung der Dienstbarkeit unbequemer macht oder gar erschwert. Grunddienstbarkeiten erlöschen regelmäßig durch Vereinigung (confusione) d.h. der Eigentümer des herrschenden Grundstücks erwirbt auch das Eigentum an der dienenden Liegenschaft und umgekehrt, durch Fristablauf, sofern eine solche im begründenden Rechtsakt vorgesehen ist, durch Nichtausübung von mehr als zwanzig Jahren (Verjährung), Wegfall des Nutzens oder aber Verzicht seitens des Eigentümers des herrschenden Grundstücks.

RA Dr. Lorenz Michael Baur und
RA Dr. Janis Noel Tappeiner

BAUR & TAPPEINER
RECHTSANWALTSSOZIOZETÄT
STUDIO LEGALE ASSOCIATO



**KARL
CHRISTANELL
MALERWERKSTATT**

39022 Algund Breiöfenweg 10 Tel. 0473 22 28 19 - 335 65 45 600 www.christanell.it



Allez Maria Heimsuchung

FARBE Oberflächen RESTAURIERUNG



info@musikmeran.it - www.musikmeran.it

Boccherini Streichtrio

Suyeon Kang, Violine
Vicki Powell, Viola
Paolo Bonomini, Violoncello

Ramon Ortega, Oboe

W. A. Mozart

Quartett für Oboe und Streichtrio in F-Dur KV 370

Ludwig van Beethoven

Streichtrio in G-Dur op. 9,1

Jiří Druschetzky

Quartett in g-Moll für Oboe, Violine, Viola
und Violoncello

Benjamin Britten

Phantasy Quartet für Oboe und Streichtrio op. 2

Jan Françaix

Streichtrio

**Donnerstag,
13. April 2023
20 Uhr**

Pavillon des Fleurs

Das **Trio Boccherini** wurde in Berlin gegründet und ist das Ergebnis wiederholter abendlicher musikalischer Begegnungen zwischen den Künstlern, wie es im Musikleben der deutschen Hauptstadt häufig der Fall ist. Obwohl das Trio erst wenige Jahre alt ist, hat es bereits viel Lob von der Musikkritik erhalten: „eine Sternstunde der Kammermusik ...vom ersten bis zum letzten Ton lieferten die Künstler einen raffinierten und homogenen Klang, der jeden Zuhörer in seinen Bann zog“, (LiveKritik, Berlin 2014).

Ramón Ortega gilt als einer der spannendsten Musiker seiner Generation und zählt in seinem Fach zu den weltweit gefragtesten Instrumentalisten. Im Frühjahr 2008 wurde er Solo-Oboist des Symphonieorchesters des Bayerischen Rundfunks unter Chefdirigent Mariss Jansons. Ramón Ortega ist auf den wichtigsten Bühnen Europas zu Gast und konzertiert bei zahlreichen namhaften Orchestern, aber auch als gefragter Kammermusiker

PREISE:

Erwachsene € 25,00

Jugendliche bis 25 J. mit Stud.-Ausweis

€ 5,00

ÖFFNUNG DER ABENDKASSE: 19 Uhr

 **Raiffeisen**
Meine Bank

19. Schützen-Bezirkstag Burggrafenamt/Passeier

Am Samstag, 18. März 2023, hat Bezirksmajor Hannes Holzner die Führungskräfte der 26 Mitgliedskompanien des Bezirkes Burggrafenamt/Passeier zum jährlichen Bezirkstag begrüßt, um das vergangene Jahr Revue passieren zu lassen und Einblicke in bevorstehende Aktivitäten zu erhalten.

Die Schützen des Bezirkes trafen sich am Brunnenplatz und marschierten gemeinsam zur St.-Georgen-Kirche, wo Landeskurat P. Christoph Waldner OT den Gottesdienst zelebrierte und auch der verstorbenen Mitglieder des vergangenen Jahres gedacht wurde. Anschließend trafen sich alle Schützen und Marketenderinnen in der Obermaier Feuerwehrrhalle, wo sie Bezirksmajor Hannes Holzner herzlich begrüßte. Als Ehrengäste anwesend waren Landeskurat P. Christoph Waldner OT, Gemeinderatspräsident Christoph Mitterhofer, Bundesmarketenderin Manuela Lastei, Landeskommandant-Stellvertreter Christoph Schmid, und für den Bezirk Bozen Bezirksmajor Lorenz Puff.

Nach der Eröffnungsrede des Bezirksmajors, hieß Gemeinderatspräsident Christoph Mitterhofer alle Anwesenden herzlich in seiner Gemeinde willkommen und betonte in seinen Begrüßungsworten die Wichtigkeit des Schützenwesens in unserem Land. Die Schützen und Marketenderinnen rief er dazu auf, sich weiterhin für die Heimat einzusetzen. Daraufhin erinnerte der Bezirk Burggrafenamt/Passeier dem Gemeinderatspräsidenten die immense Wichtigkeit der deutschen Schule/Sprache und dass die SVP ihrem Erbe und Verpflichtungen nachkommen soll. „Wenn eine Sprache stirbt, geht mit ihr auch die Kultur eines Volkes verloren“, so Hannes Holzner. Er appellierte an den Gemeinderatspräsidenten, Sprachexperimente zu stoppen und das Konzept der gemischtsprachigen Kindergartengruppen und Schulen zu überdenken. Holzner erinnerte daran, dass deutsche Schulen ein hart erkämpftes Gut in Südtirol sind und ein Eckpfeiler der Autonomie darstellen.

Im Anschluss wurde ein Rückblick auf die zahlreichen Aktivitäten

des Bezirkes im vergangenen Jahr präsentiert. Besonders hervorzuheben waren die starke Beteiligung beim Alpenregionentreffen in Passeier, der iatz! Tag in Meran, die Aktion „Rettet das Ehrenamt“, die 100 Jahre Marsch auf Bozen, die Sepp-Kerschbaumer Gedenkfeier in St. Pauls sowie die Andreas-Hofer Landesfeiern in Meran.

Die Referenten präsentierten ihre Berichte, wobei Marketenderin Magdalena Lageder als Bezirksjungschützenbetreuerin besonders optimistische Zahlen vorbrachte. Laut aktuellem Stand zählt der Bezirk Burggrafenamt/Passeier rund 124 Jungschützen und -marketenderinnen. Eine sicherlich beeindruckende und erfreuliche Zahl; vor allem deshalb, weil unsere Jungschützen die Schützen von morgen sind. Bezirksmarketenderin Angelika Haller bedankte sich bei den Marketenderinnen für ihre rege Teilnahme an den Veranstaltungen des Bezirkes und berichtete über die verschiedenen Tätigkeiten, die während des Jahres veranstaltet wurden.

Abschließend wurden die Grußworte des Landeskommandanten Stellvertreters Christoph Schmid und des Bezirksmajors Lorenz Puff vom Bezirk Bozen für die Nachbarbezirke ausgesprochen.

Unter dem Punkt „Allfälliges“ erinnerte Major Holzner, dass im heurigen Jahr die Aktion „Namenlos“ stattfindet und das Problem des Ehrenamtes nach wie vor nicht gelöst wurde, aber wir Schützen der Landesregierung weiterhin Druck machen werden.

Abschließend bedankte er sich beim gastgebenden Hauptmann Christian Egger der Schützenkompanie Obermais für die perfekte Organisation und Verköstigung. Beendet wurde der Bezirkstag mit dem Absingen der Landeshymne und einem dreifachen „Schützen Heil“.



Konfektion Lösch
M - XXXXXL

- Wäsche & Konfektion für Herren und Damen von Größe M (48) bis 5XL (70)
- Kurzwaren
- Herren-Trachtenschneiderei

39022 Algund - Handwerkerzone 16
 9:00-13:00 + 15:00-18:00 Uhr
 dalkolmojosef@hotmail.de
 Tel. 0473 448682 - www.xxl-loesch.it

Das Hotel und Restaurant Rössl hat wieder für Sie geöffnet!

Frühstück von 07.30 bis 10.30 Uhr - Restaurant von 12.00 bis 14.00 und 18.00 bis 21.00 Uhr.
 Wir sind jeden Tag geöffnet!

Wir freuen uns auf Sie! *Ihre Familie Pircher*

Rössl HOTEL Restaurant
 Vinschgauerstr. 26, 39020 Rabland - Tel. 0473 967143
 www.roessler.com - info@roessler.com

Jugend

Wir feiern 40 Jahre Jugenddienst Meran

Am 24. März hat der Jugenddienst Meran seinen 40. Geburtstag gefeiert. An 17 Standorten wurde eine Lange Nacht des Jugenddienst veranstaltet. Bis Mitternacht wurde in den Strukturen ein vielfältiges und buntes Programm geboten.

In Obermais gab es eine Feuershow und anschließend eine Filmnacht. Der Treff hatte bis in die Morgenstunden für die Jugendlichen geöffnet - #16hObermoas.

Auch nach 40 Jahren gilt immer noch das Motto: #stillgrowingtogether – weiterhin gemeinsam wachsen.

Wir brauchen Jugendarbeit. Wir brauchen Raum für Jugendliche, in dem sie sein, sich ausprobieren und sich entfalten können. Wir brauchen Zeit für Gespräche, Zeit den Jugendlichen mit all ihren Themen, Fragen und Herausforderungen zuzuhören. Wir brauchen Jugendarbeiter*innen, die die Jugendlichen auf ihrem jeweils ganz individuellen Weg begleiten und unterstützen.

Jetzt, nach der Pandemie, mehr denn je.

Wir sind für euch da. Euer Jugendtreff Obermoas Team

Yvonne, Ulli, Dagi und Georg

#vorbeikemmen #dabeisein #mittian #spasshobm #zocken #bella



WIRTSCHAUS
**SAP
PER
LOT!**

RESTAURANT.PIZZA.BAR.
Essen & Trinken flott,
im Wirtshaus **SAPPERLOT!**
REGIONAL.GUAT.ONDERSCH.

0473 564305 . TSCHERMS . SAPPERLOT.IT

Pssst...!
FREITAG'S & SAMSTAG'S AUCH
ZU MITTAG
GEOFFNET!

Große Auswahl an Armbanduhren für
Groß und Klein.
Silberschmuck zu exzellenten Preisen.
Reparaturen von Groß- und Kleinuhren
aller Marken, sowie Gold-, Silber- und
Schmuckreparaturen aller Art.

A. Zöschg

A. Zöschg
Rennweg 128
(Vinschgauer Tor)
39012 Meran
Tel. + Fax:
0473 - 231265

SEILBAHN UNTERSTELL • NATURNS

Wanderparadies Naturnser Sonnenberg
Tel. +39 0473 66 84 18

www.unterstell.it

www.naturns.it

Das **Berggasthaus Oberöberst** in Vernuer oberhalb Riffian hat samstags und sonntags geöffnet. Wir bieten Frühstück auf Vorbestellung und warme Küche von 10 bis 17 Uhr. Ab **1. April** durchgehend geöffnet. Reservierung oder Info: **Tel. 347-9251229** Auf euer Kommen freut sich Familie Fauster

Götzfries
1470
Keller

Ab **6. April** wieder geöffnet

Unser uriger und gemütlicher Buschenschank befindet sich in Lana, Ackerpfad 3. Wir haben täglich außer dienstags ab 12 Uhr geöffnet. Die Küche ist von 12 bis 14 Uhr und von 17 bis 21 Uhr aktiv. Wir verwöhnen unsere Gäste mit verschiedenen Tiroler Gerichten, hausgemachten Nachspeisen und Eigenbau Weinen. Auf Euer Kommen freuen sich Luis & Angelika. Tel. 336 451817

Wurzer Alm - Hafling

Bürgeleweg 3 - 39010 Hafling (BZ) - 338 5005784
www.wurzer-alm.com

Tante - Emma - Laden
Krumer - Tammerle

Inser Ladele:
klein aber fein im Herzen von Mölten!

Bei uns finden Sie ein großes Sortiment

- an Gemischtwaren
- Geschenke, liebevoll verpackt
- und vieles andere mehr ...

Familie Tammerle freut sich auf Ihren Besuch
Mölten, Krumergass 10 | Tel. 0471 668 026

Milen
Gutes
von glücklichen Tieren aus dem Schnalstal

Fleisch vom Kalb, Schwein und Lamm, verschiedene Salmis ab Hof

Walter Kofler - Millnhof
Katharinaberg 26 - 39020 Schnals, Südtirol
Tel. +39 339 6385112 - www.millen.it - info@millen.it - f

Massagestudio
Ildikó Dzuban
Mitterplars 40
39022 Algund
Tel. 377 269 3194
E-Mail: ildikoholiday@gmail.com

Flow - Massagen
Massagen mit hochwertigen Ölen und Naturprodukten

- Rückenmassage mit Flüssig-Magnesium
- Lymphmassage
- Aromaölmassage
- Klassische Schwedische Massage
- Lomi Lomi-Massage
- Lavasteinmassage
- Fußreflexzonen-Massage
- Angel-Flow-Chakren-Massage

Gasthaus Kienegg in Vellau

Das beliebte Ausflugsziel für Jung und Älter

Von Montag bis Samstag sind wir bis 18 Uhr für euch da, warme Küche bis 14:30 Uhr, am Sonntag ist Ruhetag

Tel. 0473/448538 oder 347/6805907
Eure Familie Schmider



Rielinger

Der Frühling ruft und der Pflanzsaison laßt zu ausgedehnten Wanderungen ein! Wir versorgen Euch in unserem Buschenschänke gerne mit dem wohlverdienten mittaglichen Energieschub.

März Fr, Sa + Son. geöffnet ab April jeden Tag bis auf Montag.

Tel - 34 959 273 02
www.rielinger.it

Auf ein Kommen freut sich Familie Messner




Berggasthof Pension Pfitscher

Genießen Sie die Ruhe und Natur mit Blick über das Nonstal. Wir servieren vor allem Gerichte aus unserer eigenen Hochlandrinderzucht. Kommen Sie vorbei und probieren Sie unsere Oster- und Löwenzahngerichte. Wir freuen uns auf Sie.
Familie Weiss Pfitscher

Berggasthof Pension Pfitscher

39010 Unsere liebe Frau im Walde / St. Felix - Malgasott 39
Tel. 0463 886 147 - www.pensionpfitscher.com



Leiter Alm • Algund
T. +39 338 31 72 484
www.leiteralm.com



Große Sonnenterrasse • Kinderspielplatz • Viele hausgemachte Gerichte • Super Aussichtspunkt • Direkt am Meraner Höhenweg • Über Forststraße auch mit dem Fahrrad zu erreichen oder in 45 Min. von Hochmuth zu Fuß • Naturpark Texelgruppe. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Leiter Alm 1.550m

Metzgerei Wiedmer



Produktion von traditionellem Speck und Wurst. Verkauf von einheimischen Fleisch

39010 Mölten
Tel. 0471-668 037
E-Mail: adolf.wiedmer@bb44.it



SWEET HOME

Verkauf, Verlegung und Schleifen von

**Fliesen - Terrakotta
Marmor - Holz -
Laminate**

Luis Zuegg Str. 72/C, Meran, Tel. 0473/527198
Mobil: 335/6758231 - www.hsweethome.it
h.sweethome2014@gmail.com



Gasthaus Unteregger

Fam. Gottfried Gummerer
Karnaid / Gummer 43
Tel. +39 0471 376 471
www.untereggerhof.it
Mittwoch Ruhetag

Wir haben wieder geöffnet!

WUNDERSCHÖNE AUSSICHT
SÜDTIROLER KÜCHE
HAUSGEMACHTE KUCHEN
IDEAL FÜR FEIERN

GROSSE SONNENTERRASSE
SCHÖNES AUSFLUGSZIEL
TIERE UND SPIELPLATZ



Direkt neben der Sternwarte
Ausgangspunkt Planetenweg

Der Altenburgerhof in Kaltern



Genießen Sie einen traumhaften Blick auf die Berge, köstliche Speisen und abends Pizza aus dem Holzofen.

Restaurant Pizzeria Altenburgerhof, Kaltern - Altenburg 37
www.altenburgerhof.vom - Tel. 0471 96 41 43 - Dienstag Ruhetag

Tessil Meranese



Neue Stoffe von Dolce & Gabbana, Versace, Armani und für Einrichtungen

50
ann - Jahre

Ariston-Galerie 31 - 39012 Meran
Tel. 0473 446710 - www.tessilmeranese.it



Meran, Ariston-Saal

Do. 06.04. 17:45 Uhr



Im Westen nichts Neues

Neuverfilmung und zugleich erste deutsche Adaption des berühmten Antikriegsromans von Erich Maria Remarque aus dem Jahr 1929. In dem Roman „Im Westen nichts Neues“ geht es um Paul Bäumer, der die Schule abgeschlossen hat und Soldat im Ersten Weltkrieg wird. Er erlebt die Schrecken des Krieges hautnah und muss dabei zusehen, wie alle seine Kameraden nach und nach sterben.

Oscar 2023 für den besten Internationalen Film

Fr. 07.04 18:00 Uhr | Sa. 08.04. 20:30 Uhr
So. 09.04. 18:00 Uhr | Do. 13.04. 18:00 Uhr



Das Blau des Kaftans

Halim und Mina sind seit vielen Jahren verheiratet und betreiben zusammen in einer Kleinstadt Marokkos eine traditionelle Schneiderei. Beide leben mit dem Geheimnis, dass Halim homosexuell ist. Als Mina an Krebs erkrankt und ein junger Lehrling zu ihnen kommt, gerät das familiäre Gleichgewicht ins Wanken. Doch trotz aller Schwierigkeiten versuchen sie, sich ihren Ängsten zu stellen.

Der leise, sinnliche und vielschichtige Film der marokkanischen Regisseurin Maryam Touzani ist eine Geschichte über Freiheit und Liebe, aber auch ein mutiges Rütteln an einem Tabu: In Marokko ist Homosexualität nämlich immer noch per Strafe verboten. „Eine Geschichte so sanft und samten wie der blauen Stoff eines Kaftans.“ (programm kino.de)

Preis der Int. Filmkritik Int. Filmfestspiele Cannes 2022 | Bester Film „A certain regard“ Int. Filmfestspiele Cannes 2022 | Publikumspreis Filmfestival Athen 2022 | Beste Regie Filmfestival Chicago 2022

So. 09.04. 15:30 | Sa. 15.04. 15:30



Super Mario Bros: Der Film

Bei unterirdischen Reparaturarbeiten an einer Wasserleitung werden die Brooklyner Klempner Mario und Luigi plötzlich in eine geheimnisvolle Röhre gesaugt und landen daraufhin in einer magischen neuen Welt. Als die Brüder dort getrennt werden, begibt Mario sich auf eine gigantische Reise, um Luigi zu finden. Mit der Unterstützung des Pilzkönigreichbewohners Toad und dank eines Trainings von Princess Peach, der willensstarken Herrscherin des Pilzkönigreiches, entdeckt Mario dabei ungeahnte Kräfte in sich.

Veranstaltungen in der Akademie Meran

Philosophisches Café: Künstliche Intelligenz - Fluch oder Segen?

mit Andreas Klein, in Zusammenarbeit mit Urania Meran
Donnerstag, 13.04.23, 20.00 Uhr

Vortrag und Ausstellungseröffnung: Visitate Merano! Ein Neustart in Plakaten

mit Evelyn Reso (Touriseum)
Samstag, 15.04.23, 10.30 Uhr

Gartenöffnung Villa San Marco

mit Ausstellung: Visitate Merano! Ein Neustart in Plakaten
Entspannung, Bücher, Ausstellungen
17.04.-16.06.2023

09.30-17.00 Uhr (Mo-Do), 09.30-12.30 Uhr (Fr)
Sa, So, Feiertag geschlossen

Akademie Meran, Innerhoferstr. 1, info@adsit.org, www.meran.academy | Eintritt frei



AKADEMIE
MERAN
ACCADEMIA
DI MERANO

tanzschule
scuola di ballo

daniel + eva
dance

Tanzkurse auch für Kinder und Jugendliche
Geschenk-gutschein erhältlich!

- Disco fox
- Privatstunden
- Salsa und Bachata
- Latein und Standardtänze
- Zumba und vieles mehr ...

Bozner Straße 8, 39011 Lana | Tel. 347 16 80 021
info@danielevadance.it | www.DanielEvaDance.it

E-Bike Schenna, Ihr Ansprechpartner im Herzen von Schenna, wenn es um Neu- oder Gebrauch-Räder geht. Ganz egal ob vollgefederte Mountainbikes oder gemütliche Stadtfahrräder, bei uns sind Sie immer richtig beraten.

Für alle Neueinsteiger bieten wir auch Monats- oder Saisonsmieten an, selbstverständlich sind auch Tagesmieten möglich.

Im Herbst stehen die Fahrräder generalüberholt und stark vergünstigt zum Verkauf. Wenden Sie sich jetzt mit Ihrem Anliegen telefonisch oder per Mail an das E-Bike Schenna Team, oder kommen Sie einfach vorbei.

eBIKE
SCHENNA

BY DAPRA FRANZ +39 334 95 61 820

SERVICE • SHOP • VERLEIH

info@schmiedhans.com | Schennastraße 31, 39017 Schenna

■ Feier

58er Treffen

in Untermais

Am 24. März 2023 fand in Meran Untermais, im Restaurant-Pizzeria „S'ROESSL“ das Jubiläumstreffen der drei Schulklassen der Grundschule K. Eckert Meran in der Untermais Romstraße statt. 27 ehemalige Schüler hatten die Gelegenheit genutzt, sich nach vielen Jahren wieder einmal mit den Klassenkameraden „von damals“ zu treffen. Mit viel Spaß und bester Laune lief das Treffen, organisiert von Robert Bruno Genuin und Erika Schindler ab.



Genießen Sie Ostern mit unseren
leckeren Osterspezialitäten wie
unseren feinen Spargelschinken!

Frohe Ostern!



QUALITÄT
aus Tradition

Metzgerei MAX
Laurin-Str. 59 Meran
Tel. 0473 443 095
www.max-siebenfoercher.it

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8.30 - 12.30 & 15.30 - 19.00
Sa 8.30 - 12.30

Feiern in der „Burg Castrum Majense“

Vielleicht nicht für alle ein Begriff, doch die „Burg Castrum Majense“ existiert wirklich und ganz real. Ein sogenannter „profaner“ Mensch würde sie allerdings als Vereinsheim benennen, in dem die Schlaraffen, so die Bezeichnung, ihre Treffen abhalten. Dieser „Verein“, Schlaraffia genannt, ein reiner Männerbund, wurde am 10. Oktober 1859 in Prag gegründet und ist eine weltweite, deutschsprachige Vereinigung zur Pflege von Freundschaft, Kunst und Humor. Das Symbol der Schlaraffia ist der Uhu - Symbol für Weisheit, Humor und Tugend - und das Motto lautet „In arte voluptas“ (in der Kunst liegt das Vergnügen). Auf jeden Fall gibt es keinerlei Ähnlichkeiten zu Freimaurer-Logen, Studentenverbindungen, Sekten oder auch Service-Clubs und die Schlaraffia will auch nicht mit Karnevalsvereinen oder ähnlichem verglichen werden. Diskussionen über politische oder religiöse Themen oder Geschäftliches innerhalb der Burg sind untersagt, um die Ideale Freundschaft, Kunst und Humor nicht zu gefährden.



Die Meraner Burg „Castrum Majense“ hatte in den letzten Wochen Grund zu feiern: Ein „Neu-Schlaraffe“, also ein Prüfling namens Georg Schedereit wurde „eingekleidet“, das bedeutet, er wurde nach bestandener Prüfung als Knappe im Reych Castrum Majense aufgenommen. Eine Woche später kam es dann sogar zu einem Ritterschlag. Nach mehrjähriger Bewährung als Knappe und Junker wurde Walter Pichler in einer fest umrissenen Zeremonie zum Ritter „Nieverzagt“ geschlagen. Ein buntes Treiben, das so manchem Pilger (Gast) als verrückt vorkommt. Aber ist es nicht die Zeit, in der wir leben, die verrückt ist? So ein Abend unter

Freunden, ohne Politik oder Religion, ohne profanen Standesdünkel („Was ist er denn, was hat er denn, was kann er denn, was macht er denn, was red' er denn, wer glaubt er dass er ist?“) kann sehr wohl die Welt – wenn auch nur für eine kurze Dauer – wieder zu einer besseren machen.



Bild links: eines der vielen Uhu-Symbole: ein Gleichnis für Weisheit, Humor und Tugend – die Eigenschaften, denen sich die Schlaraffen verpflichtet fühlen.

Oberes Bild: Der Pilger wurde eingekleidet und als Knappe in die Schlaraffen-Gemeinschaft aufgenommen.

Bild unten: Nach erfolgtem Ritterschlag ist die Freude groß. Aus dem Junker Walter wurde „Ritter Nieverzagt“



Die Meraner Burg „Castrum Majense“ hatte in den letzten Wochen Grund zu feiern: Ein „Neu-Schlaraffe“, also ein Prüfling namens Georg Schedereit wurde „eingekleidet“, das bedeutet, er wurde nach bestandener Prüfung als Knappe im Reych Castrum Majense aufgenommen. Eine Woche später kam es dann sogar zu einem Ritterschlag. Nach mehrjähriger Bewährung als Knappe und Junker wurde Walter Pichler in einer fest umrissenen Zeremonie zum Ritter „Nieverzagt“ geschlagen. Ein buntes Treiben, das so manchem Pilger (Gast) als verrückt vorkommt. Aber ist es nicht die Zeit, in der wir leben, die verrückt ist? So ein Abend unter



MODE **JOKER**
DAMEN- UND HERRENMODE

Algund - P-Thalguter-Str. 20
Tel. 0473 442 540



JEANS & POLO



■ Das besondere Wort

Fremdwörter – leicht verständlich

profan

Das Adjektiv profan bedeutet „weltlich“, „alltäglich“ oder „gewöhnlich“, in Abgrenzung zum Göttlichen bzw. Gott Dienenden. Heute können nicht nur weltliche (d.h. nicht kirchliche) Dinge als profan bezeichnet werden, sondern allgemein auch alles Durchschnittliche, alles was nicht heraussticht, also normal und gewöhnlich ist.

Der Begriff stammt vom lateinischen profanus (ungeheiligt, gewöhnlich) ab. Ein fanum ist ein Tempel oder ein anderer heiliger Ort, die Vorsilbe pro- bedeutet „anstelle von“ oder „vor“. Profanus meint also wörtlich „außerhalb des Tempels“ oder „vor dem Tempel“.

Beispiele:

- Der Wunderheiler materialisierte sich nicht plötzlich – wie erhofft – in einer dichten Nebelwolke inmitten des Raumes, sondern kam ganz profan mit dem Opel Corsa daher.
- Unserer Bekannten schwant, dass sie mit Kreuzfahrtroutiniers unterwegs ist. Und dass sie die Klopapierrolle in ihrer Handtasche, gedacht als Luftschlange beim großen Abschied, einem profaneren Zweck zuführen muss.
- Er sagte das wichtige Treffen ab, um sich stattdessen profaneren Dingen zuzuwenden. Das Bad putzte sich schließlich nicht von allein.

Redewendungen genau betrachtet

„Wie ein Phönix aus der Asche steigen“

kommt aus der ägyptischen Mythologie. Dabei geht es ein Fabelwesen in der Gestalt eines Vogels, der alle paar hundert Jahre erscheint, in den ersten Sonnenstrahlen des Morgens verbrennt, um dann verjüngt aus seiner Asche aufzuerstehen.

Dieses Sprichwort bedeutet: sich nach einer Niederlage wieder aufraffen, sich nach einem schweren Schlag wieder erholen.

für meine
AUSDAUER

Luca Ansoldi
HC Meran

nägele
naegele.it

merano.com/naegele.it | Foto: Christian Güller

Kleinanzeiger

BIETE ARBEIT

Wir suchen Mitarbeiter (m/w) mit guten Kochkenntnissen, der für das leibliche Wohl unserer Mitarbeiter sorgt. MO-FR Teilzeit, Galloni-Meran.
..... Tel. 0473-236433

Zimmermädchen in Algund gesucht, für Garni Franz Leiter** Part-time 3-5 Stunden; 5-6 Tage Woche, teils SO frei; auch als Vertretung für Frühstücks- und Abenddienst; genauer Arbeitsumfang vereinbar.
..... Tel. 0473-448369

- Zimmermädchen und Küchenhilfe ab Mitte Mai bis Ende Oktober in St. Leonhard in Passeier gesucht - interessante Arbeitszeiten.
..... Tel. 0473-656294
- Für unser 4 Sterne Hotel in Schenna suchen wir eine Service Aushilfe (m/w/d).
..... Tel. 0473-944333
- Frau zum Putzen einer Ferienwohnung für samstags, eventuell hin und wieder auch sonntags in Schenna gesucht.
..... Tel. 0473-946011
- Seniorenheim sucht Mitarbeiter (m/w) für Reinigung und Wäscherei ab sofort, in 75 % Teilzeit (29 Wochenstunden) mit Jahresvertrag.
..... Tel. 0473-222790
- Gutgehende Bar/Kaffee in Meran-Untermais sucht Bedienung.
..... Tel. 0473-691071
- Deutschsprachige Zugefrau für 1-2 Samstage im Monat zum Putzen von Ferienwohnungen in Meran gesucht.
..... Tel. 333-365260
- Zimmermädchen in Dorf Tirol in Teilzeit gesucht, sonntags frei.
..... Tel. 338-8657539
- Hotel im Tirol sucht Frühstückshilfe (m/w) von 7-12 Uhr.
..... Tel. 338-9344320 (Claudia)
- Wir suchen für unsere vier neuen Ferienwohnungen ein bis zwei fleißige Reinigungskräfte. Voraussichtlich ein bis zweimal in der Woche bei guter Bezahlung.
..... Tel. 340-9883707

FAHRZEUGE

- „Aprilia“ 50 ccm, Baujahr 2011, in gutem Zustand zu verkaufen.
..... Tel. 347-7767509

IMMOBILIEN

Magazin/Werkstatt 136 m² mit Tageslicht, Höhe ca. 350 cm, WC, kleiner Büroraum in der Etschmangasse in Meran zu verkaufen.
..... Tel. 335-8098850

- Suche 3-Zimmerwohnung in Meran oder Umgebung privat zu kaufen.
..... Tel. 348-9377624
- Autoabstellplatz oder Garage in Untermals, nahe Trogmannstraße oder Romstraße gesucht.
..... Tel. 347-9117133

SUCHE ARBEIT

- Übernahme Gartenpflege für Private, Kondominien- und Hotelgärten.
..... Tel. 327-8722502
- Badante (Sprache italienisch) sucht Arbeit in Meran.
..... Tel. 329-5331078
- 20-jährige Meranerin mit Erfahrung im Service sucht Aushilfsjob tagsüber für ca. drei Monate.
..... Tel. 371-1665963
- Deutschsprachige Küchengehilfin sucht Stelle mit Unterkunft im Raum Burggrafenamt.
..... Tel. +49-175-8529149
- Rüstiger Pensionist sucht Arbeit auf Alm- oder Schutzhütte.
..... Tel. 339-5861323
- 35-jährige, in Meran wohnhafte Frau sucht ab sofort Stelle im Haushalt oder als Kindermädchen, montags bis freitagvormittags von 8-12 Uhr und nachmittags (außer Dienstag) für je drei Stunden in Meran oder Umgebung. Referenzen vorhanden.
..... Tel. 371-4938261

TIERE

- Border Collie Hündin, 1 Jahr alt, aus top Arbeitslinie abzugeben.
..... Tel. 324-9516894
- Fünf Monate junges, hübsches, lernbegieriges Hundemädchen mittlerer Größe sucht liebevolle Familie. Hunde Katzen Hasen sind kein Problem.
..... Tel. 339-1109921

UNTERRICHT

- Professioneller Privatlehrer bietet Nachhilfe in allen Kernfächern (außer Italienisch) von Mittelschule bis Oberschule an.
..... Tel. 320-5547652
- Erteile Schwimmkurse für Kinder und Erwachsene.
..... Tel. 335-6911190

VERSCHIEDENES

- Tischlerarbeiten - Einrichtungen, Möbel nach Maß jeder Art, kurzfristig lieferbar. Ergänzungen, Änderungen, Reparaturen bestehender Möbel, Restaurierungen. Karbacher Innenausbau - Meran
..... Tel. 0473-237407

ZU KAUFEN GESUCHT

- Gut erhaltene, kleine Küchenzeile, kleinen Kühlschrank und kleineren runden Tisch sowie Duschkabine zu kaufen gesucht.
..... Tel. 339-3361116

ZU MIETEN GESUCHT

- Medizinstudentin aus Deutschland, für ein Praktikum an der Klinik Meran bis zum 30.6. für angestellt, sucht dringend eine Wohnung oder ein Zimmer, WG, oder Bauernhof etc.
..... Tel. +49-172-4937126
- Suche Abstellplatz im Freien für Camper Typ „Pössl Wind 2“, Länge 6 m, in Meran oder näherer Umgebung.
..... Tel. 329-4346800

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der Redaktionsschluss. Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Unsere Zeitungen sind nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Wir haben das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Wir übernehmen keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Wir behalten uns vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter unserer Zeitungen entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Bei Eingabe der Kleinanzeige muss, zusätzlich zum Namen, eine aktuelle Telefonnummer angegeben werden, über die der Annoncierende kontaktiert werden kann. Diese Telefonnummer wird nicht veröffentlicht. Sollten diese Daten nicht echt sein, wird die Anzeige nicht veröffentlicht. Kleinanzeigen für Private sind kostenlos (ausgenommen: Immobilienverkäufe, Dienstleistungen oder gewerbliche Verkäufe, Partnersuche und Anzeigen mit Logo und E-Mail-Adresse) (siehe Preisliste: www.wochenblatt.it/wp-content/uploads/Preisliste.pdf).

- Junge Lehrerin sucht 2-Zimmerwohnung im Raum Burggrafenamt-Meran ab April/Mai in ruhiger Umgebung. Vorzugsweise mit Keller und Parkmöglichkeit. Ich bin Nichtraucherin und habe keine Haustiere.
..... Tel. 348-1425750
- Küchenchef sucht 3-4-Zimmerwohnung in Meran.
..... Tel. 328-8512129
- Einheimische Familie sucht eine 3- oder 4-Zimmerwohnung mit Terrasse oder Garten für bezahlbare Miete in ruhiger Lage in Meran. Tages WC erwünscht.
..... Tel. 331-3547380
- Einheimische, ruhig und zuverlässig, mit Fixanstellung, sucht kleine Mietwohnung in Lana.
..... Tel. 335-5855388
- Einheimische, seriöse Frau ohne Tiere, Nichtraucherin, sucht 1-2-Zimmerwohnung mit Keller und Garage, auch im Neubau, ab April-Mai in Algund zu mieten.
..... Tel. 351-6129004

ZU VERKAUFEN

- Kleine, neuwertige Waschmaschine, Marke „Whirlpool“ für € 60,00 zu verkaufen.
..... Tel. 333-2391024
- 2 Boxen „MASK 8F-BL zu verkaufen.
..... Tel. 333-3557669 (ab 19 Uhr)
- Körbe als Übertöpfe, gleiche Serie, Weltladen, Naturmaterial (2 Körbe mit Durchmesser 36 cm für € 20,00; 1 Korb 22cm für € 10,00) zu verkaufen.
..... Tel. 333-4927501
- Gut erhaltenes, rundes Gartentrampolin mit Sicherheitsnetz, Leiter und gepolsterten Stangen, Durchmesser 4,20 m, für € 120,00 zu verkaufen.
..... Tel. 335-7756321
- Zwei Paar Stiefeletten, Größe 40, in schwarz und braun, zusammen für € 45,00 zu verkaufen.
..... Tel. 339-5617888

Die Sozialgenossenschaft Albatros hat die Verteilung unserer Zeitung übernommen. Mittwochs werden die Zeitungen in Tschermes, Marling und Meran ausgeliefert, donnerstags in Schenna, Dorf Tirol, Algund, Burgstall, Lana, Tisens, Prissian und Hafling.

- Verkauft Vogelsteige aus Holz, auch als Dekoration geeignet, für € 10,00 und braunen Rattansessel mit weißer Polsterung für € 25,00.
 Tel. 348-2558367
- Neuwertiges Notbett zu verkaufen.
 Tel. 389-6689889
- Verkauft schöne Flohmarkt-Sachen (insgesamt 12 Kartone).
 Tel. 393-2785625
- „Mönch“ & „Nonne“ Dachziegel zu verkaufen.
 Tel. 0473-447404
- Große Küche in Eiche Natur komplett mit Eisschrank/Gefrierfach „Liebherr“, Spülmaschine, Eckwaschbecken und Keramik-Kochmulde, ausgelegt in U-Form ca. 3 m x 3 m x 3 m inklusive Oberkasten, komplett für € 1.500,00 zu verkaufen.
 Tel. 0473-694149
- Verkauft original verpackte „Riedel“ Gläser pro € 10,00 für Weißwein und neuwertiges, langes, rotes Dirndl Größe 40 für € 150,00.
 Tel. 335-8308516
- Alten Brotrahmen 70 x 80 cm für € 50,00, 60 Stück Sektgläser „Typ Napoli“, 17 cl. für € 50,00 zu verkaufen.
 Tel. 338-1771093
- Küche in Ahorn mit Geräten für € 1.500,00; fünftüriger Kleiderschrank in Ahorn mit Spiegel für € 200,00 zu verkaufen.
 Tel. 338-6226014
- „Flos“-Lampen (Hänge-, Steh-, Tischlampen) günstig zu verkaufen.
 Tel. 338-9775340
- Neuwertige Trachten-Anzugsjacke, Gr. 54, Leinen mit Lederbesatz für € 100,00 zu verkaufen.
 Tel. 340-4807683
- „Nicky“ Bademantel für ca. 4-jähriges Kind, anthrazitfarben, einmal getragen, für € 15,00 und Riesenpuzzle, 60 Teile, „il castello dei Cavalieri“, für € 8,00 zu verkaufen.
 Tel. 348-115909
- Neuer Rollator (Kombiversion mit Rollstuhlfunktion) in Originalverpackung zu verkaufen. Bild per WhatsApp möglich, Kontakt ausschließlich über WhatsApp.
 WhatsApp 333-4643334

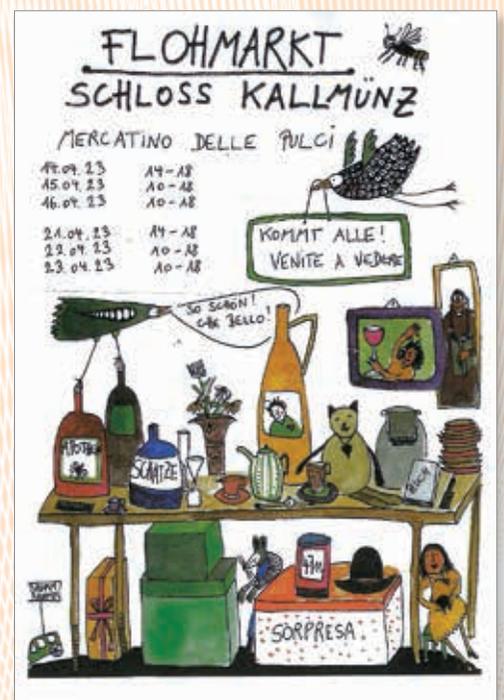
ZU VERMIETEN

- Parkplatz für Auto oder Camper (nicht überdacht) in Untermais zu vermieten.
 Tel. 320-1190138
- Vermiete große 2-Zimmerwohnung in Riffian ab 01.05.2023. Die Wohnung befindet sich im Erdgeschoß und besteht aus Wohnzimmer mit Küchenzeile, Schlafzimmer, Badezimmer, Abstellraum und Tages-WC. Außerdem gibt es einen Balkon, einen Keller und einen Autoabstellplatz. Die Wohnung ist teilmöbliert und wird für € 690,00 pro Monat, zuzüglich Kondominium Spesen, vermietet.
 Tel. 335-5914149
- Kurzzeitmiete: In einem Privathaus in Marling wird für max. 1 Jahr sehr geräumige, helle, komplett möblierte 4-Zimmerwohnung an referenzierte Personen vermietet.
 Tel. 338-9304217
- Kleinwohnung mit separater möblierter Küche, Bad, Sonnenbalkon, Keller, Kondominiums-Parkplatz, im 3. Stock, Krankenhaushöhe, an referenzierte, ortsansässige Einzelperson zu vermieten.
 Tel. 353-4378829
- Ferienhütte am Berg wochenweise zu vermieten.
 Tel. 0473-447404
- Garage in der Petrarcastraße 27 in Meran zu vermieten.
 Tel. 0473-448585
- Wir suchen einen Pächter für eine kleine Bar in Zentrumsnähe von Meran.
 Tel. 0473-563769
- Helle, teilmöblierte 2-Zimmerwohnung mit neuem Badezimmer, neuer Küche, großem Balkon, Keller und Garage in Untermais in ruhiger Lage an Ortsansässige ab Anfang Mai für € 780,00 zu vermieten.
 Tel. 333-2066581
- Nette Wohnung in Riffian mit Terrasse, Keller, Autoabstellplatz ab sofort für € 950,00 zuzüglich Nebenkosten zu vermieten.
 Tel. 333-9988278
- Meran Zentrum: 90 m² große Wohnung mit eigenem Eingang als Büro oder Kanzlei für € für 1.100,00 zu vermieten.
 Tel. 347-1670548

- Eingerichtetes Damen- und Herren-Frisiergeschäft zu vermieten.
 Tel. 351-6129004

ZU VERSCHENKEN

- Verschenke zwei Federkernmatratzen, 90 x 185 cm, sehr gut erhalten, in Meran.
 Tel. 333-1703959
- Verschenke gut erhaltene Büromaterialien (Karton-Ordner, Plastik-Ablagen, große weiße und braune Briefumschläge u.a.).
 Tel. 345-9417904
- Skianzüge, Schuhe und Kleider für Erwachsene in Obermais zu verschenken.
 Tel. 349-7877075



Flohmarkt am alten Eisstadion:
 Sa. 8. und Sa. 22. April von 7-17 Uhr

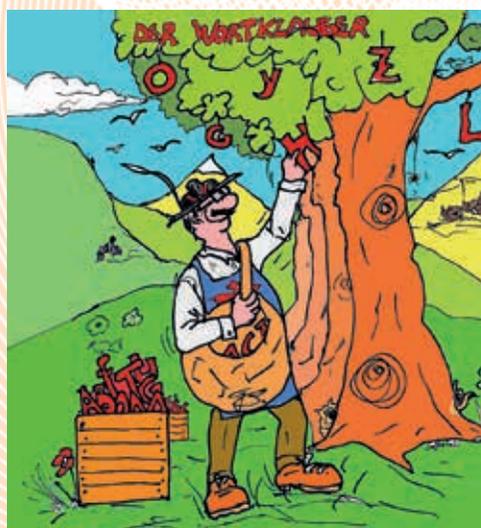
Flohmarkt auf dem Parkplatz Kallmünz:
 Sa. 15. April von 7-17 Uhr

Tel. 328-803 2430 & Hansi 338-224 2269

**WEIN
VINO
WINE**

negoziò e distribuzione

Romstr. 187 Via Roma - MERAN - MERANO
0473 235265



„Grüß Gott!“ Den Gruß
 erwidern Berliner kaum.
 Außer wie ihn jetzt
 King Charles oft
 ausgesprochen hat.
 Da haben auch sie ihn
vergöttert.
 meint der
 Maiser Wortklauber.

Lust auf Badminton?

Wir spielen jeden Donnerstag von 20-22 Uhr in der Sporthalle Algund Badminton. Wir suchen neue Mitglieder und jeder ist herzlich eingeladen, es einmal auszuprobieren. Egal ob Anfänger oder Fortgeschrittener, du solltest nur mindestens 12 Jahre alt sein. Der Spaß steht im Vordergrund, aber wir suchen auch die sportliche Herausforderung! Von Zeit zu Zeit haben wir auch einen eigenen Trainer, der dir den Einstieg erleichtern oder deine Spielpraxis verbessern kann. Melde dich und komm einfach vorbei. Wir freuen uns auf dich!

Wir sind die Sektion Badminton des Amateursportclub Algund und du erreichst uns unter: Friedrich Ellmenreich 335 837 3500 oder fidi@gmef.it.



AVS



Di. 11.04. Seniorenwanderung: Vahrn

Do. 13.04. „Geh-Mit“-Wanderung: Sentiero del Pellegrino (ab Pai) mit Toni Ladurner

Sa. 15.04. Mitgliederversammlung im KIMM mit Beginn um 18 Uhr

So. 16.04. Gipfeltour: Cima della Nara (Gardasee) mit Boris Klinnert

Weitere Informationen: www.meran.alpenverein.it oder persönlich im Vereinsbüro Meran, Galileistr. 45 oder Telefon 0473 237134.

KVW Wandertipp



Mi. 05.04. Wanderung: Jenesien-Tschaufen-Verschneid

Ostermontag, 10.04. Wieskirche-Neuschwanstein

Mi, 19.04. Wanderung: Krokusblüte am Möltnerjoch

Informationen: Siegfried Gufler
Tel. 335-5467100 oder
im KVW Bezirksbüro Meran
Tel. 0473 220 381

Bibliothek Burgstall

Buchvorstellung - **#südtirolerlockdownvariationen**

Freitag, 21.04.2023 | 19:30 Uhr

Widum Saal Burgstall

Lock down - look down. Die Bilder entstanden in der Zeit der Pandemie als Serie von Übermalungen alter Buchillustrationen. Dem Publikum steht es frei zu lachen, den Kopf zu schütteln, zu schmunzeln oder nachdenklich zu werden. Mit der Künstlerin Elisabeth Frei und die Literatin Andrea Lanthaler.

Wir bitten um telefonische Anmeldung: 0473 290106

Buchvorstellung - **Meine Rosenwelt** von Jutta Tappeiner Ebner

Dienstag, 18.04.2023 | 19:00 Uhr

Widumsaal Burgstall

Rosen sind viel mehr als nur eine Gartenzierde: Sie sind Heilmittel, Schönheitsgeheimnis und Seelenbalsam in einem! In diesem Praxisratgeber gibt Jutta Tappeiner Ebner ihr ganzes Rosenwissen an Einsteiger und Fortgeschrittene weiter: von Bräuchen und Symbolen über Rosen im Bio-Garten bis hin zu 60 Rosen-Rezepten und -anwendungen für den Genuss, die Schönheit und die Gesundheit.

Wir bitten um telefonische Anmeldung: 0473 290106



Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr

Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apothek	Adresse	Telefon
Mi. 05.04.2023	Apothek 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Do. 06.04.2023	St. Georg Apothek	Dantestr. 10	0473-237 677
Fr. 07.04.2023	Salus Apothek	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Sa. 08.04.2023	Drusus Apothek	Rennweg 58	0473-236 357
So. 09.04.2023	Bayrische Hof Apothek	Lauben 76	0473-231 155
Mo. 10.04.2023	St. Damian Apothek	Goethestr. 23	0473-447 545
Di. 11.04.2023	St. Georg Apothek	Dantestr. 10	0473-237 677
Mi. 12.04.2023	Central Apothek	Mühlgraben 6	0473-236 826
Do. 13.04.2023	Madonna Apothek	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Fr. 14.04.2023	Meran Apothek	Romstr. 270	0473-338 335
Sa. 15.04.2023	Apothek 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
So. 16.04.2023	Apothek Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Mo. 17.04.2023	Salus Apothek	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Di. 18.04.2023	Drusus Apothek	Rennweg 58	0473-236 357
Mi. 19.04.2023	Bayrische Hof Apothek	Lauben 76	0473-231 155

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken



Gaumenfreuden im historischen Ambiente

Wir haben ab 11. April wieder für Sie geöffnet und freuen uns schon darauf, Sie kulinarisch zu verwöhnen. Von traditionellen Tiroler Gerichten bis zu raffinierten Spezialitäten der mediterranen Küche zaubert Ihnen unser Küchenteam frische Köstlichkeiten auf den Teller.

Warme Küche: mittags von 12 bis 14 Uhr und abends von 18 bis 20 Uhr, geöffnet bis 22 Uhr, am Donnerstag bleiben unsere Tore geschlossen.

Um Reservierung wird gebeten:
0473 220255 oder per E-Mail an info@thurnstein.it



■ Pfarrnachrichten



**Pfarre
St. Vigil Untermais**
Romstr. 135
Tel. 0473 237629
Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten:

Mi. von 8-11 Uhr (E-Mail: pfarre@untermais.net)

Gottesdienstordnung:

Di | Do | Fr um 7 Uhr

Sonn- und feiertags um 8 und 10

Mittwoch, 5. April

18.00 Uhr Kreuzwegandacht

Donnerstag, 6. April – Gründonnerstag

20.00 Uhr Abendmahlfeier, Gestaltung Kirchenchor Untermais: Kleine deutsche Messe von J. Knapp und NGL

Freitag, 7. April – Karfreitag

15.00 Karfreitagsliturgie

15.00 Karfreitagsliturgie für Kinder

20.00 Besinnungsandacht – 7 Worte Jesu

Samstag, 8. April – Karsamstag

20.00 Uhr Feierliche Auferstehungs- und Eucharistiefeier, Gestaltung Kirchenchor Untermais:

Missa parocchialis von W. Menschick und NGL

Sonntag, 9. April – Ostersonntag

8.00 Uhr Festgottesdienst Gestaltung Männerchor: Messe in A-Dur von Franz Köstner; Jauchzet Gott von W. Schmid; Christus ist auferstanden von G. Schauerte

10.00 Uhr Festgottesdienst Gestaltung Kirchenchor Untermais: Messe in C von Josef Gabriel Rheinberger; Ave verum von W.A. Mozart

Montag, 10. April – Ostermontag

8.00 Uhr kein Gottesdienst

9.30 Uhr Emmausgang nach St. Valentin

anschließend Gottesdienst – in St. Valentin

Dienstag, 11. April

7.00 Uhr Gottesdienst

Donnerstag, 13. April

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 14. April

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 16. April – Weißer Sonntag

8.00 Uhr kein Gottesdienst

8.45 Uhr Einzug zur Erstkommunion

9.00 Uhr Erstkommunion

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den

Schaukästen oder der Homepage

<https://pfarre.untermais.net/>

Kirchenchor:

Orgel: Leonardo Carriera

Leitung Männerchor: Stefan Pur

Gesamtleitung: Julia Perkmann



**Pfarre zur Erhöhung
des Hl. Kreuzes - Burgstall**
Kirchweg 16
338-58003735
pfarre.burgstall@gmail.com
www.pfarreiburgstall.info

Bürostunden: donnerstags 7:30–9:00

Gottesdienste:

Sonntag 10:15 Uhr | Donnerstag 7 Uhr

Gäste sind herzlich willkommen



**Pfarre
St. Justus Sinich**
V.Veneto-Platz 10
Tel. 371-318 1905
pfarre.sinich@gmail.com

Gottesdienste: sonntags 9:30 Uhr, montags 8 Uhr

Donnerstag, 6. April – Gründonnerstag

18:00 Uhr Eucharistiefeier (das letzte Abendmahl)

Freitag, 7. April – Karfreitag

20:30 Uhr Kreuzweg zusammen mit der italienischen Gemeinschaft

Samstag, 8. April

21.00 Uhr Osternacht zusammen mit der italienischen Gemeinschaft

Sonntag, 9. April – Ostersonntag

9.30 Uhr Eucharistiefeier

Montag, 10. April – Ostermontag

9.30 Uhr Eucharistiefeier

Sonntag, 16. April

9.30 Uhr Eucharistiefeier

Montag, 17. April

8.00 Uhr Eucharistiefeier anschließend Anbetung



**Pfarrei
St. Peter - Gratsch**
Laurin Str. 94
Tel. 0473 443141



Gottesdienste:

Mo-Mi (zeitweise): 18:30 Uhr hl. Messe (STM)

Do-Fr (fix) 18.30 Uhr hl. Messe

Sa: 8:00 hl. Uhr Messe (STM)

So: 8:00 Uhr hl. Messe (STP)

So: 10:15 hl. Amt (STM)

Gebetszeiten:

Rosenkranz: Mo-Mr 17.55 Uhr

Eucharistische Anbetung: Do 17.30

Beichtgelegenheit: Fr 15 Uhr

STM = St. Magdalena

STP = St. Peter

Weitere Informationen siehe

facebook.com/pfarregratsch oder Schaukasten

Aktion Friedenslicht aus Bethlehem erfolgreich abgeschlossen

Seit vielen Jahren bringen die Pfadfinder Südtirols gemeinsam mit den AGESCI, einem Verband italienischsprachiger Pfadfinder, das Friedenslicht aus Bethlehem in viele Kirchen und Altenheime des Landes und verteilen es so an viele Mitmenschen.

In einer feierlichen Übergabefeier wurde das Licht am 23. Dezember in der Pfarrkirche der Gemeinde Brenner von der PPÖ (Pfadfinder Österreichs), der Südtiroler Pfadfinderschaft und den Agesci (Associazione guide e scout cattolici italiani) übergeben. Anschließend wurde das Friedenslicht, das jedes Jahr von einem Kind in der Geburtsgrötte Jesus in Bethlehem entzündet wird, mit dem Zug nach Bozen transportiert und von dort aus von verschiedenen Vereinen und Organisationen im ganzen Land verteilt.

Mit der Weitergabe des Lichts von Mensch zu Mensch, soll auch der Friede zwischen den Menschen weitergegeben werden und wachsen. Gerade in Zeiten wie diesen, in denen uns bewusst wird, dass wir "Frieden" nicht als selbstverständlich sehen dürfen, ist das wichtiger als je zuvor.

Verbunden mit der Verteilung des Friedenslichtes ist wie jedes Jahr auch eine Spendenaktion. Insgesamt konnten bei der Aktion 15.000 € an Spenden gesammelt werden und somit können die ausgewählten Projekte mit jeweils 5.000 € unterstützt werden.

Bei der Scheckübergabe am 27. März im Josef-Mayr-Nusser Haus in Bozen konnten die Projektvertreter nochmals auf die Verwendung der Gelder hinweisen.

Die Mitglieder des Arbeitskreis Friedenslicht sind erfreut darüber, dass die Aktion auch dieses Jahr wieder so großzügig unterstützt wurde und ist davon überzeugt, dass die Spenden in den verschiedenen Projekten viel Gutes bewirken und Licht und Frieden verbreiten werden.



Bestattung / Onoranze Funebri
Schwiebacher

Wir hoffen immer, und in allen Dingen
ist besser hoffen als verzweifeln.

Johann Wolfgang von Goethe



Tscherms • Tel. 0473 44 82 83

Meran • Tel. 0473 050 050 | Lana • Tel. 0473 56 18 18

Mobil 349 40 75 188 • www.bestattung-schwiebacher.com

Suppe und Brot für Menschen in Not

Kürzlich konnte nach zweijähriger „Pandemie-Zwangspause“, endlich wieder die Fastenaktion „Suppenonntag“ abgehalten werden. Der Pfarrgemeinderat und die kfb-Frauengruppe luden am dritten Fastenwochenende zu dieser Spendenaktion für einen caritativen Zweck in den Nikolaussaal. Mit Unterstützung vieler freiwilliger Helfer – allen voran die Spitzenköche Luis Winkler, Franz Wallnöfer und Robert Bernardi – sowie die Meraner Betriebe Restaurant Lackner Stubn, die Bäckerei Erb-Brot, die Metzgerei Siebenföcher und Gemüse Johann Schnitzer/Sinich, die kostenlos Suppe, Brot, Fleisch und Gemüse zur Verfügung stellten, konnte den Besuchern eine reichhaltige Auswahl an Suppenköstlichkeiten geboten werden. Auch das „Dessert-Buffer“ konnte sich sehen lassen – unzählige Kuchen Spenden luden zu einer „Kaffee-Marende“ ein. Es konnte ein Erlös von € 3.000,- erzielt werden.

In diesem Jahr wurde entschieden, diesen Betrag dem Waisenwohnheim „Family Home – Living Pearl“ in Bortniky (Lemberg) in der Ukraine zukommen zu lassen. Sowohl die Betreuung der Kinder als auch die Ausstattung sollen verbessert werden. In diesem Heim werden auch Kinder, die in staatlichen Waisenhäusern keinen Platz finden, aufgenommen. Der derzeit herrschende Krieg mit Luftalarmen, Stromausfällen und einer schwierigen Versorgungslage belastet die Arbeit des Heimes schwer. Hinzu kommen die Angst und die psychische Belastung der Kinder, die häufig ohnehin aus schwierigen Verhältnissen stammen und oft traumatisiert Aufnahme im Heim finden.

v.l.n.r.: Die „Suppenköche“ Franz Wallnöfer, Luis Winkler und Robert Bernardi



Pfarre Maria Himmelfahrt

Speckbacherstr. 24

Tel. 0473 447639

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

parr.smassunta@gmail.com

Pfarrbüro Speckbacherstraße

Mo|Mi|Fr 9-10 Uhr, mit Pfarrer Peter Kocevar, Mo|Mi|Fr

9-11:30 Uhr und nach tel. Vereinbarung (0473-447639)

Gottesdienste: Mo, Di, Do, Fr. 17 Uhr italienisch,

Mi. 17 Uhr zweisprachige Eucharistiefeier, Sa. Vor-

abendmesse 18:30 Uhr, So. Pfarrgottesdienst 9 Uhr

Mo|Mi 7:45 Laudes - Morgenlob in der Hauskapelle

Donnerstag, 6. April – Gründonnerstag

17.00 Uhr: Abendmahlfeier für Kinder (Gestaltung: KIGO)

20.30 Uhr: Abendmahlfeier dt. u. ital. (musikalische Gestaltung: zweisprachiger Chor)

Freitag, 7. April – Karfreitag – Todestag Jesu – Abgabe des Fastenopfers

7.30 Uhr: Kreuzweg nach St. Peter (kfb)

17.00 Uhr: Karfreitagsfeier für Kinder mit Kreuzverehrung (Gestaltung: KIGO)

19.00 Uhr: Karfreitagsfeier mit Kreuzverehrung

Samstag, 8. April – Karsamstag - Grablegung und Auferstehung - Osternacht

17.00 Uhr: Auferstehungsfeier für Kinder

(Gestaltung: KIGO)

20.30 Uhr: Feier der Osternacht ital. u. dt. (musikalische Gestaltung: ital. Chor)

Sonntag, 9. April – Ostersonntag

9.00 Uhr: Festgottesdienst für die Pfarrgemeinde mit Segnung der Osterspeisen (musikalische Gestaltung: Familienchor)

10.00 Uhr: Pfarrstube

Montag, 10. April – Ostermontag

7.25 Uhr: Emmausgang von Schloss Labers zur Naifkapelle (kfb)

9.00 Uhr: Pfarrgottesdienst

Samstag, 15. April

18.30 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 16. April – 2. Sonntag der Osterzeit

9.00 Uhr: Pfarrgottesdienst

10.00 Uhr: Pfarrstube und Bibliothek

14.30 Uhr: Festgottesdienst mit Erstkommunion (Gestaltung: EK)

Feier der Ehejubilare 2023: Wir laden alle Ehepaare, die heuer ihr rundes oder halbrundes Ehejubiläum feiern, ganz herzlich zum gemeinsamen zweisprachigen Dankgottesdienst am 7. Mai um 10 Uhr in unsere Pfarrkirche ein. Aus organisatorischen Gründen bitten wir um telefonische Anmeldung zu Bürozeiten unter der Telefonnummer 0473-447639 oder per E-Mail: pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org. Anmeldeschluss: Sonntag, 16. April.

Dabei bitten wir um folgende Daten: Namen und Nachnamen der Ehegatten; Datum der Hochzeit; Wohnadresse; eine Handynummer; E-Mailadresse. Es folgt eine persönliche schriftliche Einladung.

kfb Gruppe Pfarre M. Himmelfahrt, Circolo Anziani und Pfarrer Peter **Ostermontag** der Katholischen Frauenbewegung Pfarre Maria Himmelfahrt: Unser **Emmausgang** verläuft von Schloss Labers zur Naifkapelle. Der Weg ist kurz und weist keine Schwierigkeitsgrade auf. Beim Kirchlein ist ein schöner Platz, wo wir unser selbst mitgebrachtes Frühstück teilen können. Wer den Tag als weiteren Wandertag nutzen möchte, hat anschließend mehrere Möglichkeiten dazu.

Wir laden euch ein, umweltfreundlich unterwegs zu sein: Dazu nehmen wir am Bahnhof um 7:27 Uhr den Bus 225 nach Falzeben. Auf Euer Mitgehen freuen sich der kfb-Ausschuss und Afra, die uns begleitet.

KiMM kultur in meran mais
Der perfekte Ort für Ihr Weihnachtessen

KiMM kultur in meran mais
Ein edler Ort für Ihr nächstes Fest

Welt Parkinson Tag am Dienstag, 11. April

Zu diesem Anlass gibt es von 8 bis 17:00 Uhr im Eingangsbereich des Krankenhauses Meran einen Informationsstand der Selbsthilfegruppe Parkinson Meran. Dabei werden Tulpen und Äpfel an die Besucher gegen eine freiwillige Spende verteilt.

Um 11:00 Uhr hält Prim. Dr. Elisabeth Hofer ein Kurzreferat: „**Werde jetzt aktiv! Sport und Bewegung bei Parkinson**“ im kleinen Aufenthaltssaal der Reha-Abteilung im alten Krankenhaus-Gebäude, 2. Stock.



■ Pfarrnachrichten



Pfarre St. Nikolaus Meran
Tel. 0473 230174
Fax: 0473 233727
info@stadtpfarre-meran.it
www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr

Samstag: Hl. Messe um 18:00 Uhr

Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 Uhr

Gründonnerstag, 6. April

20.00 Uhr: Abendmahlfeier, Eucharistiefeier – Übertragung des Allerheiligsten – Entblößung der Altäre, Musik. Gestaltung: Stadtpfarrchor St. Nikolaus

Karfreitag, 7. April

Sammlung Fastenopfer

15.00 Uhr: Karfreitags-Liturgie Lesungen – Leidensgeschichte – Kreuzverehrung – Große Fürbitten – Kommunionfeier, Musik. Gestaltung: Stadtpfarrchor St. Nikolaus

Karsamstag, 8. April

20.00 Uhr: Osternachts-Liturgie Lesungen – Feuerweihe – Einzug des Osterlichtes – Exsultet – Gloria – Evangelium – Taufwasserweihe – Osteramt Segnung der Osterspeisen, Musik. Gestaltung: Stadtpfarrchor St. Nikolaus

Ostersonntag, 9. April – Hochfest der Auferstehung des Herrn

9.00 Uhr: Hochamt für die Pfarrgemeinde, Segnung der Osterspeisen, Musik. Gestaltung: Stadtpfarrchor St. Nikolaus – „Schubertmesse in G-Dur“

11.00 Uhr: Heilige Messe

Ostermontag, 10. April

9.00 Uhr: Heilige Messe

11.00 Uhr: Heilige Messe

Freitag, 14. April

9.00 Uhr Heilige Messe

Samstag, 15. April

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 16. April – Weißer Sonntag – Sonntag der göttlichen Barmherzigkeit

8.50 Uhr: Einzug der Erstkommunionkinder vom Oberen Pfarrplatz

9.00 Uhr: Gottesdienst zur Feier der Heiligen Kommunion, Musik. Gestaltung: Kinderchor

11.00 Uhr: Heilige Messe, Musik. Gestaltung: Chor aus Deutschland

Auch heuer wird in der Karwoche das **Heilige Grab** in der Barbara-Kapelle errichtet und kann ab Gründonnerstag bis zum „Weißen Sonntag“ in der Zeit von 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr besichtigt werden.

Herzliche Einladung zum **Seniorentreffen** mit dem Zweigesang Maria Sulzer und Helmuth Gruber am Do. 13.04. 15 Uhr im Nikolaussaal.

Anschließend gemütliches Beisammensein
Einladung zur **Tagesfahrt der Pfarre St. Nikolaus** am Di. 02.05. nach San Benedetto Po und Curtatone Abbazia San Benedetto in Polirone und Wallfahrtsort S. Maria delle Grazie. Abfahrt: 6 Uhr am Thermenplatz-Meran oder Bahnhof Untermais; Spesenbeitrag für Fahrt, Eintritt u. Führung, Mittagessen: Euro 70.00; Anmeldung bei Alfred Bertoldi innerhalb 16. April - Tel. 0473/ 440018.

Übertragungen im Sender Stadtradio Meran (Frequenzen 87,5 und 98,8): Gottesdienste am Sa. 18 und So. 9 Uhr. Alle Gottesdienste aus der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus Meran können auch über Internet auf „YouTube“ unter Pfarrkirche St. Nikolaus Meran mitgefeiert werden.



Christliche Gemeinde Meran
Postgranzstr. 8
Tel. 0473 220905
info@efk-meran.it
www.efk-meran.it

Sonntag, 9. April

10 Uhr Gottesdienst zum Osterfest, Thema: Auswirkungen der Auferstehung, Predigt: Dr. Markus Wagner

Sonntag, 16. April

10 Uhr Gottesdienst, Thema: Impulse aus dem Buch Ruth, Teil 1, Gastprediger: Martin Hartwagner (Ascona, Tessin)
Kinderprogramm während der Predigten. Gäste sind herzlich willkommen!

Die Gottesdienste finden in den Gemeinderäumen und gleichzeitig online per Livestream statt. Die **Jugendgruppe** trifft sich donnerstags um 18 Uhr oder nach Absprache (Info bei Daniel, Tel. 328-9366083); **Frauentreffen** nach Absprache.



Evangelische Gemeinde Meran
Carduccistr. 31
Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

Öffnungszeiten des Gemeindebüros (Publikumsverkehr, telefonische Anmeldung erbeten)
Di., 10-12 Uhr, Mi. und Do., 16-18 Uhr

Donnerstag, 6. April - Gründonnerstag

18.00 Tischabendmahl im Gemeindesaal des Pfarrhauses

Freitag, 7. April - Karfreitag

10.00 Gottesdienst mit Abendmahl

20.30 Passionsmusik mit dem Ensemble Gambe di Legno Consort – Marta Redaelli, Sopran

Samstag, 8. April - Karsamstag

20.00 Feier der Osternacht – mit Abendmahl unter Beteiligung der Jugend und mit festlicher Musik und anschließendem Osterfeuer

Sonntag, 9. April - Ostersonntag

10.00 Gottesdienst mit Abendmahl und festlicher Musik, mit Kindergottesdienst und Ostereiersuchen im Kirchgarten

Dienstag, 11. April

15.00 Bibelkreis

Sonntag, 16. April

10.00 Gottesdienst

20.30 Orgelkonzert mit Alberto Pavoni (Rom)

Mittwoch, 19. April

15.00 Uhr Erzählcafé



Freie Christliche Gemeinde (FCG) Meran
Maia Center, Gampenstr. 97
Tel. 324-586 8861
www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste:

Jeweils um 10 Uhr mit KIGO für Kinder von 4-12 Jahren.

Sonntag, 9. April

Oster-Gottesdienst im Vereinshaus Marling

Sonntag, 16. April

Gottesdienst mit Abendmahl



Tag & Nacht für Sie erreichbar

*Die Blume geht zugrunde,
aber der Same bleibt zurück
und liegt vor uns, geheimnisvoll,
wie die Ewigkeit des Lebens.*

Khalil Gibran

Meran | Pfarrgasse 39

Telefon 0473 23 33 20

Fax 0473 23 05 15

www.bestattungtheiner.com

info@bestattungtheiner.com



BESTATTUNGSINSTITUT



Pfarre St. Georg Obermais
Cavourstr. 73
Tel. 0473 236447

Bürozeiten: Mo-Mi-Fr 9-11 Uhr

Gottesdienste: Mo, Mi, 8:30, am 1. Do im Monat um 18 Uhr in der Kolpingkapelle | Fr|Sa, 18 Uhr, So 8:30 und, 10 Uhr

Gründonnerstag, 6. April

17.00 Uhr Abendmahlfeier für Kinder

19.30 Uhr Hl. Messe mit Kirchenchor; Fastenopfer

Karfreitag, 7. April

15.00 Uhr Kreuzweg gestaltet von der Jungschar

17.00 Uhr Karfreitagsliturgie mit Kantorengruppe

Ostersamstag, 8. April

17.00 Uhr Auferstehungsfeier für Kinder

20.30 Uhr Feier der Osternacht mit Kirchenchor

Ostersonntag, 9. April

5 Uhr in Schenna: Auferstehungsfeier für Jugendliche

10.00 Uhr Festgottesdienst mit Kirchenchor und Orchester

Ostermontag, 10. April

8.30 Uhr Hl. Messe

Freitag, 14. April

17.30 Uhr Rosenkranz

Sonntag, 16. April

10.00 Uhr Familienwortgottesdienstfeier

Gebet um geistliche Berufe Do. 10-11 Uhr

Pfarrbibliothek im Treff Mo, 8.30-10.30 Uhr, Mi und Fr 15-17 Uhr und nach jedem KiGo

Krabbelgruppe im Rebhof Donnerstag von 9.30-11 Uhr für Eltern mit Kindern bis 2 Jahre

Geführte Besichtigung der St. Prokulus Kirche mit Museum in Naturns

Der Heimatpflegeverein Untermais freut sich, seine Mitglieder und Freunde zu einer geführten Besichtigung der St. Prokulus Kirche in Naturns einladen zu können.

Unweit des östlichen Ortseinganges von Naturns steht das Kirchlein St. Prokulus.

Die kleine Kirche lässt von außen nicht erahnen, welchen Kunstschatz sie in ihrem Inneren verbirgt. Die Besucher erwarten einen einzigartigen Freskenzyklus, der bereits nach der Freilegung 1923 unter den Experten als Sensationsfund galt. Engel und Heilige, der mittlerweile berühmte „Schaukler“ und sogar eine Rinderherde kamen zum Vorschein: Die Darstellungen zählen zu den frühesten Beispielen vorromanischer Wandmalerei im Alpenraum. Wer die Fresken gemalt hat und was einige der Bilder und Symbole bedeuten, ist nach wie vor ein Rätsel. Da bis heute kein vergleichbarer Freskenzyklus gefunden wurde, stellt sich die zeitliche und künstlerische Einordnung als Herausforderung dar. Die verschiedenen Datierungsansätze der Wissenschaftler reichen vom 8. bis ins 10. Jahrhundert.

Termin: Samstag, 15. April 2023

Treffpunkt: bei der Abfahrt des Linienbusses 251 an der Haltestelle Rennweg um 13:45 Uhr.

Die Besichtigung findet um 15.00 Uhr statt.

Anschließend wandern wir zur Jausenstation Weintal, wo wir uns vor dem Abstieg zur Bushaltestelle Stein stärken können. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



Korrektur-Ansuchen

Bezugnehmend auf den Artikel „750 Jahre St. Valentin“ (Anmerkung der Redaktion: Erschienen in der Ausgabe 2023-04 vom 23. Februar – nachzulesen unter <https://www.wochenblatt.it/wp-content/uploads/MWB-2023-04.pdf>) **darf ich als Pfarrer einige Korrekturen anbringen.**

Die Pfarre Mais wurde im Oktober 1273 dem Stift Sams übertragen. Ermöglicht wurde dies durch den Verzicht der bisherigen Besitzer, Bischof Egno und das Domkapitel von Trient. Darum ist die ausgestellte Urkunde, sie wird im Archiv des Stiftes Sams verwahrt, auch vom Bischof und vom Domkapitel gesiegelt. Somit wären erst im Oktober die 750 Jahre voll.

Nicht in Erinnerung an dieses Ereignis feiert die Pfarre Untermais am 14. Februar einen Gottesdienst in der St. Valentin Kirche. Der Grund ist der Name, der Patron der Kirche, der hl. Valentin. Es kann mit Recht angefügt werden, daß der Patron der Kirche doch der hl. Valentin von Rätien ist und dessen Gedanktag wäre am 7. Jänner. Doch wurde schon vor Jahrzehnten aus verschiedenen Gründen das Fest in den Februar verlegt. So hat der Pfarrgemeinderat es auch für gut befunden, das Fest an diesem Datum zu belassen.

Beim angesprochenen Vortrag handelt es sich doch eher um die Predigt, die Auslegung der Schriftstellen des Gottesdienstes mit Gedankenregungen zum Glauben. Diese gehört zum Anlass des Patroziniums der Kirche.

Auch der Umtrunk steht nicht im Zusammenhang mit der Inkorporation der Pfarre Mais (Übertragung des Patronatsrechts an das Stift Sams). Er entstand durch den damaligen Pächter des Hofes St. Valentin, Herrn Sebastian Klotz. Aus Dankbarkeit für eine erfüllende und erfolgreiche Arbeit, welche weder durch größere Misserfolge oder Unfälle getrübt wurde, spendierte er Jahr für Jahr der Gottesdienstgemeinde den Umtrunk zu diesem Festtag. Dafür gebührt Herrn Sebastian Klotz heute noch Dank und Respekt! Seit der Neuvergabe der Pacht des Hofes durch das Stift Sams, versucht die Pfarre diesen Umtrunk zu organisieren und dafür aufzukommen. Im heurigen Jahr war dies aus verschiedenen Gründen, sie wurden am Ende des Gottesdienstes genannt, nicht möglich.

Im besagten Artikel wurden nicht bestehende Zusammenhänge hergestellt. Hätte eine Nachfrage an der Quelle nicht Abhilfe schaffen können? Stattdessen entstehen haltlose Unterstellungen die vielmehr an das Kind und das verschüttete Bad denken lassen.

P. Cyrill Greiter



Bestens geeignet für Hochzeiten, Firmenfeiern, Geburtstagfeiern und Feiern jeder Art.
Restaurant auch abends geöffnet. Ab Februar jedes Wochenende geöffnet, Montag Ruhetag.

Team Bad Siess, Almweg 18, 39054 Mittelberg/Ritten, Tel. 340 55 97 577 - info@badsSiess.com - www.badsSiess.com

■ Tag der Frau

Besinnliche Tänze am Tag der Frau

Rund um den Tag der Frau 2023 im März organisierte die kfb-Frauengruppe der Stadtpfarre St. Nikolaus eine Veranstaltung für „Körper und Seele“: einen besonderen Abend für Frauen. Da dieser Abend in die Fastenzeit fiel, entschloss man sich „Besinnliche Tänze“ anzubieten. Interessierte Frauen aus Meran und der näheren Umgebung kamen am 14. März in den Meraner-Nikolaussaal, um unter der fachkundigen Anleitung der Tanzpädagogin Frau Christa Felderer-Theil Kreis- und Rundtänze verschiedener Nationen einzustudieren und auszuführen. Genau das Richtige für alle, die Freude an Bewegung haben, aber auch zur Ruhe kommen möchten. Bevor mit einem Kreistanz begonnen wurde, erläuterte Frau Christa die Symbolik des Kreises: er steht für die Einheit, die Ganzheit, für Gott und für das „ICH BIN“. Der Kreis bietet im Inneren Schutz und Geborgenheit – nach außen Abgrenzung. Der Kreis lehrt uns, in unsere Mitte zu kommen und dort unsere wahre Stärke zu finden.

Passend zum Thema des Abends wurden zwischen den einzelnen Tänzen besinnliche Texte vorgelesen. Mit jedem neu erlernten Tanzschritt stieg die Begeisterung der Teilnehmerinnen – bis nach knapp zwei Stunden die Veranstaltung mit einem entspannenden Gruppentanz unter dem Motto „Segen der Begegnung“ endete.

Kornelia des Dorides



Feiertagsdienst der Stadtwerke Meran

Aufgrund der Feiertage am Montag, 10. April, Dienstag, 25. April und Montag, 1. Mai findet keine Müllabfuhr und kein Kehrdienst statt, während die Biomüllsammlung mit Magnetkarte regelmäßig durchgeführt wird. Wir machen darauf aufmerksam, dass die Mitarbeiter der Stadtwerke einmal pro Woche Restmüll und zweimal pro Woche Biomüll abholen. Auf unserer Internetseite (www.swmeran.it) finden Sie den Sammelplan, aus dem Sie Ihren Abholtag entnehmen können. Angesichts der bevorstehenden Feiertage, an denen die Stadtwerke keine Abfälle abholen, empfehlen wir Ihnen daher, die Entleerung Ihrer Mülltonne entsprechend des Bedarfs, des anfallenden Abfalls und des Fassungsvermögens des Behälters im Voraus zu planen.



ASM Merano
Stadtwerke Meran

Per un ambiente migliore
Für eine bessere Umwelt



HaarAtelier
Salon



Tel. 3270163785

Piavestraße 65 39012 Meran



RECIPE ...

3 parti
prosecco

2 parti
Apertivo Pircher AlpitZ

1 part
Ice and soda

1 slice
lemon, orange
or lime

WWW.ALPLITZ.COM

Heimatspflegeverein Burgstall

Herta Burger als Obfrau neu gewählt

Vorstellung von „Leben und Werk“ des „Dorfschreibers“ Josef Sulzer

Zur Vollversammlung, welche kürzlich im Widumsaal von Burgstall stattfand, konnte Obmann Martin Ratschiller, Mitglieder, Interessierte und Ehrengäste willkommen heißen. Unter ihnen Georg Hörwarter als Burggräfler Bezirksobmann, Bürgermeister Othmar Unterkofler, Elfriede Zöggeler Gabrieli vom Heimatschutzverein Lana, Feuerwehr-Hauptmann Ewald Weissensteiner, den Ehren-Hauptmann der Schützenkompanie Bernhard Burger, die Ortsbäuerin und zugleich Landesvorsitzende der ArGe Volkstanz, Monika Rottensteiner, sowie Familie Sulzer.

Zu den Aufgaben und Zielen des Vereines zählen seit je her Landschaftsschutz und dessen Siedlungsbild, die Erforschung der Heimatgeschichte, Natur- und Umweltschutz, sowie die Pflege von Brauchtum und Tradition, die es zu bewahren und zu erhalten gilt.

Im Rahmen der Vollversammlung wurde in einer aufwändigen Präsentation von Herta Burger (Wort) und Roland Pircher (Bild) „Leben und Werk“ des „Dorfschreibers“, Mesner und Bauer Josef Sulzer (1915 – 2001) vorgestellt. Sulzer; ein naher Verwandter des Kanonikus Michael Gamper –war mit Theresia Ganthaler aus Tschermers verheiratet und Vater von neun Kindern, Maria, Annelies Sepl, Monika, Edeltraud, Klaus, Christine, Hansjörg und Veronika. Die älteste Tochter Maria ist als Jodlerin und Mundartdichterin bekannt. Sulzer war im Jahre 1960 Gründungsmitglied des Heimatspflegevereins und war dessen langjähriger Schriftführer. Ebenso war er Schriftführer der Freiwilligen Feuerwehr, der Schützenkompanie, des Kriegsopfer- und Frontkämpferverbandes, sowie der Wegleege- und Entwässerungsgenossenschaft

Burgstall. Auch als Berichterstatter von Dolomiten und Volksbote, sowie als kritischer Leserbriefschreiber machte er sich einen Namen. Er war Geschichts- und Ahnenforscher er verfasste die Kirchengeschichte von Burgstall, zudem schrieb er zahlreiche Gedichte, Geschichten und Aufzeichnungen und hat somit wertvolle und unbezahlbare Arbeit für das Dorf und darüber hinaus geleistet.

Die schriftliche Hinterlassenschaft von Josef Sulzer hat nun der Lananer Historiker Simon Terzer – im Auftrag des Heimatspflegevereins Burgstall aufgearbeitet und in einem Findbuch genauestens aufgelistet.

Die Versammlung, welche ganz im Zeichen von Josef Sulzer stand, wurde zudem literarisch und musikalisch umrahmt; mit Gedichten, Volkslied und Jodlergesang von Maria Sulzer und deren Schwestern Annelies, Monika und Edeltraud. Zu späterer Stunde gaben sich noch der Kirchenchor Burgstall, mit Chorleiterin Renate Egger, die Ehre.

Die Neuwahl im Heimatspflegeverein Burgstall erbrachte folgendes Ergebnis; Herta Burger ist neu gewählte Obfrau; sie löst damit Martin Ratschiller ab; er war in den letzten vier Jahren Obmann; steht aber weiterhin dem Verein hilfreich zur Seite. Zudem wurden Martha Ratschiller und Roland Genetti im Ausschuss wieder bestätigt.

Im Bild von links: Martin Ratschiller, Monika Sulzer, Bürgermeister Othmar Unterkofler, Obfrau Herta Burger, Bezirksobmann Georg Hörwarter, Maria Sulzer, Annelies Sulzer, Roland Pircher und Edeltraud Sulzer.



CMP
STORE

Hutter Sport

Der Frühling ist da!
Jetzt entdecken!

Laubengasse 16/18 - 39012 Meran

Auch online!
www.huttersport.com



AVS: Seniorenwanderung auf dem „Sentiero delle Marocche“

Seit nunmehr vielen Jahren zieht es im Frühjahr die Senioren unserer AVS-Sektion Meran in den Süden, um zu wandern. So fuhren zahlreiche Wanderbegeisterte bei schönem, aber etwas kühlem Wetter ins Sarcatal, um dort die geplante Tour in Angriff zu nehmen. Das Sarcatal ist nicht nur wegen seiner zahlreichen Seen bekannt, sondern auch wegen seines süßen Weines, des Vino Santo, dessen Trauben traditionsgemäß erst in der Osterwoche gepresst werden. Unsere Talwanderung führte uns von Pietramurata durch das Bergsturzgelände „Marocche“ bis zum Lago Bagàtoli, einem Freizeitgelände in der Nähe der Hauptstraße, die nach Riva führt. Der Steig schlängelt sich in leichtem Auf und Ab durch das Gelände, mächtige Felstrümmer und kümmerliche Vegetation prägen das Bild. In Verlaufe der Geschichte lösten sich in mehre-

ren Schüben gewaltige Steinmassen vom nahen Monte Brento, stauten den Lago di Cavèdine und bildeten so die gewaltigen Schutt- und Blockhalden der „Marocche“. Mittlerweile hat die Vegetation weite Teile des Bergsturzgeländes überwuchert. Hautnah konnten wir erleben, dass auch Berge nicht für alle Zeiten unverändert bleiben, sondern den unerbittlichen Kräften der Natur ausgeliefert sind. Die Seniorengruppe des Alpenvereins Meran ist von März bis Oktober zweimal im Monat unterwegs und wird abwechselnd von Annelies Pichler und Helmuth Schenk begleitet. Die Wanderungen sind für all jene gedacht, die drei bis vier Stunden Gehzeit bei einem Höhenunterschied von bis zu 400 Meter bewältigen können. Informationen dazu gibt es u.a. im AVS-Büro in der Galileistraße 45. *(HS/th.g)*



WANDERGEBIET HIRZER:

Immer einen Ausflug wert!

Am Samstag, 1. April 2023, sind wir in die heurige Sommersaison gestartet, mit der Inbetriebnahme der Seilbahn von Saltaus bis zur Mittelstation Tall/Prenn, sowie mit dem Sessellift Grube.

Die Seilbahn von der Mittelstation wird voraussichtlich am Samstag, 22. April geöffnet.

Die Gasthäuser im Bereich Mittelstation – Hochwies – Grube – Videgg sind bereits offen, bzw. werden geöffnet, und freuen sich darauf, euch zu verwöhnen.

Das Wandergebiet Hirzer freut sich auf euren geschätzten Besuch.

 **HIRZER**

Passeirerstr. 2, I-39010 Saltaus/St. Martin in Passeier

Incontro con Romina Casagrande

Meranese doc, i suoi romanzi sono sempre più apprezzati. Romina Casagrande con il suo "L'eredità di Villa Freiberg" ha nuovamente colto nel segno...

Romina, ennesimo romanzo ambientato nella sua Merano..

L'ispirazione ha sempre un nucleo molto concreto e il mio territorio è così ricco di storie, di suggestioni, di ferite e nodi irrisolti da scavare, che basta soffiare appena la superficie per recuperare i fili di nuove narrazioni.

Il nostro è inoltre un punto di osservazione privilegiato perché permette di oltrepassare facilmente i confini e accorgersi di tutti gli elementi di permanenza e somiglianza che accomunano la gente di montagna, di qualsiasi latitudine, e, d'altro canto, di quanto l'Alto Adige sia inserito in una Storia molto più ampia che non può prescindere dal confronto e dallo scambio con altre narrazioni. Molto spesso, ad aiutarmi nelle mie ricerche, sono interlocutori di realtà apparentemente diverse o geograficamente speculari che mi permettono di raccontare le vicende da più punti di vista. Per *L'eredità di Villa Freiberg*, ad esempio, mi sono confrontata con l'Archivio della Clinica di Hall in Tirolo - a pochi passi da Innsbruck - e con i parenti delle vittime dell'Aktion T4 in Germania, mettendoli in dialogo con il nostro territorio: il nostro archivio cittadino, le nostre testimonianze, i nostri protagonisti, i parenti delle vittime altoatesine e trentine.



Quanto è importante per lei il legame con il territorio?

Esiste come punto centrale, come cuore pulsante della storia e sua anima. Nella realtà è Villa Freichütz, un angolo della nostra città incredibile che vanta un recu-

pero dalla storia più che travagliata. Raccontandola, ho dovuto inventare poco perché è eccezionale di suo senza aggiungere altro: il coraggio di una donna che riceve l'incarico inaspettato, da un'anziana signora, morta sola e con una pesante eredità emotiva sulle spalle, di trasformare una villa in stato di abbandono in un museo, riportando in vita una collezione sorprendente nascosta sotto sacchi di immondizia e che forse neppure esiste.

L'eredità di villa Freiberg, ma esiste davvero questo luogo?

Durante il recupero della villa viene ritrovato un oggetto molto particolare e dal significato nebuloso che riconduce a un bambino che è passato attraverso le sue stanze nel 1943 ed è scomparso. Da qui l'innesto con la parte storica e il racconto, attraverso le testimonianze - nascoste dietro i personaggi del romanzo - dell'Aktion T4: l'operazione di eugenetica nazista con cui Hitler si prefiggeva di creare la "razza pura" eliminando tutto ciò che fosse diverso - disabilità mentali, patologie ereditarie o fisiche - ma anche, semplicemente, tutti coloro che non si inserissero in canoni pre-costituiti, dettati dall'alto, e perciò considerati pericolosi alla stabilità della società: bambini nati fuori dal matrimonio, donne che faticavano a inserirsi nella società o considerate 'problematiche' dalla famiglia. La definizione di "diverso" apriva il campo a scenari disparati. La rete di centri messa in piedi era capillare e incredibilmente organizzata: dalla propaganda che si infiltrava nella società per convincere i parenti a firmare le carte che permettessero il ricovero dei "malati" per essere meglio curati, ai centri minori da cui poi ripartivano i pazienti verso i centri della morte come Hartheim dove le camere a gas, le sterilizzazioni forzate e gli esperimenti - condotti anche in cliniche universitarie - sono una prova generale che porterà agli orrori dei campi di sterminio. L'Aktion T4 non è stata una parentesi, una costola della Shoah, ma una fase che potremmo quasi definire di preparazione. Molti medici che contribuirono attivamente all'Aktion T4 vennero poi impiegati nei campi di sterminio dove adottarono tutti i metodi già sperimentati sulle vittime dell'operazione di eugenetica. L'Aktion T4 è uno snodo molto complesso che ho cercato di raccontare attraverso gli occhi di chi in questi centri è passato, ha visto, e attraverso i sensi di colpa, la paura, l'incredulità di chi, una volta compreso, ha tentato in tutti i modi di ritrovare chi era partito.

Nei suoi romanzi spesso attraverso i suoi personaggi riaffiora la storia. E così anche in questo libro?



Romina Casagrande

Emma e Benjamin sono due fratellini, orfani. Benjamin è un ragazzino speciale, pieno di talenti tra cui l'abilità del disegno, ma non parla. Nel romanzo si danno varie versioni che spiegano la sua incapacità di esprimersi che tanto pesa a Emma, costretta a prendersi cura di lui che pure ama più di sé stessa. È lo stesso Benjamin, verso la fine della storia che lo riguarda, a raccontarci la sua versione.

La sua letteratura da voce a chi una voce non la ha avuta... E' questo il suo intento?

Racconto storie che mi hanno emozionata, colpita, fatta arrabbiare, commuovere e sperare ancora prima che diventassero immagini poi tradotte nella scrittura. Per dare forma ai personaggi e alla trama ho parlato a lungo con i protagonisti dei fatti poi traslitterati in personaggi. È stata la loro generosità nel raccontarsi, nell'aprire gli album, nel ricostruire storie che per pudore e vergogna delle stesse famiglie non sono entrate in divulgazioni e trattati, a darmi la consapevolezza di quanto fosse importante per loro e del significato di riscatto che poteva assumere: non dimenticare chi una voce, un nome, li ha persi nell'ingiustizia di una dittatura. Le vittime sono numeri all'interno di grafici, di statistiche, ma non possono perdere la loro specificità, le loro esistenze accomunate in un'unica definizione - Aktion T4 - che può voler dire poco, se non il nome della via di Berlino in cui si trovava l'ufficio da cui segretamente tutto è cominciato. Ma se si recuperano le loro storie, se tornano ad essere un figlio, un fratello, una madre, diventa molto più difficile la rimozione di un episodio della Storia, diventa più difficile non fare i conti con esso, non interrogare la nostra coscienza, trovare i suoi rapporti con la maglia temporale di cui noi siamo un nodo di relazioni.

Eventi

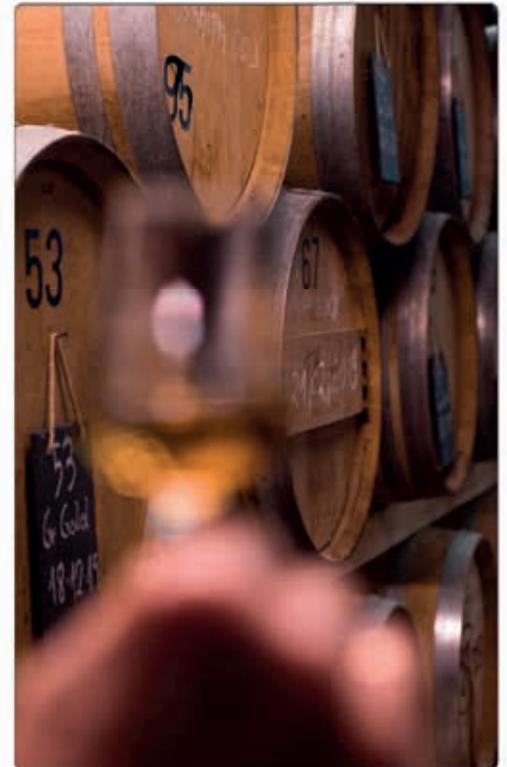
Distillerie d'élite in Alto Adige

Tra tutti i concorsi internazionali di degustazione, il WSA è sicuramente uno dei riconoscimenti più ambiti per i distillati, con degustatori molto qualificati, considerato come il "primo campionato mondiale" delle distillerie. L'ex campione di sci Wolfram Ortner ha fondato il World Spirits Award 20 anni fa: "Siamo la migliore competizione al mondo, la Formula 1, se vogliamo, nel mondo degli spiriti con un sistema di valutazione accurato e trasparente e i giudici più qualificati", dice Wolfram Ortner, "Valutiamo l'intero spettro degli alcolici di tutto il mondo, dal rum

re quest'anno da Roner, in Alto Adige, dove risiedono tante ottime distillerie". "È importante poter competere con i migliori e fondamentale continuare ad innovarsi", afferma felice Karin Roner, "per noi è un onore accogliere mastri distillatori da tutto il mondo".

Simply the best in Spirits

Mastro distillatore egli stesso, Wolfram Ortner ha fondato il concorso di degustazione "Destillata" nel 1991 e poi il World Spirits Award nel 2004. Il WSA premia ogni anno i migliori prodotti di diverse categorie. Il titolo di "World Spirits Award"



delle distillerie partecipanti è la qualità. In programma oltre alla cerimonia ufficiale, si svolgerà un tour delle distillerie Roner, durante il quale distillatori ed esperti si scambieranno conoscenze e tecniche. Il clou della cerimonia di premiazione di sabato sera sarà seguito da una conviviale cena di gala, che sottolinea il carattere familiare dell'evento.



agricole alla grappa al cumino, tenendo conto dell'origine e della tradizione." La cerimonia di premiazione del WSA si svolge ogni anno in un luogo diverso. "In zone da cui provengono i migliori distillatori", dice Wolfram Ortner, "e soprattutto da dove provengono tutte le superstar del settore. Siamo lieti di poterci ferma-



viene assegnato al produttore del distillato con il miglior punteggio in una categoria e alla migliore distilleria in una categoria. "Dopo che il gin è stato molto pubblicizzato negli ultimi anni, il whisky è di nuovo di tendenza quest'anno, con caratteristiche che lasciano a bocca aperta! Anche i liquori sono sempre più al centro dell'attenzione dei consumatori per la loro varietà di sapori e la facile bevibilità", riassume Ortner. Piccole o grandi, il denominatore comune



Buoni risultati per l'AS Merano ai provinciali

I giorni 17, 18 e 19 marzo ha avuto luogo presso la piscina Maso della Pieve a Bolzano il Campionato Provinciale Assoluto e Giovanile di nuoto.

L'A.S. Merano Nuoto ha partecipato alla manifestazione con i suoi 19 atleti agonisti ed ha conquistato il maggior numero di medaglie dal 2016 ad oggi, vale a dire 4 ori, 4 argenti e 3 bronzi di categoria e 1 argento e 5 bronzi assoluti.

Mattatore della manifestazione è stato Aris Mandolini, con i suoi 4 titoli provinciali di categoria, oltre a 1 argento e 1 bronzo Cadetti e 1 argento e 4 bronzi nella categoria Assoluti. Splendida la prova nei 200 delfino, dove Aris vince il titolo provinciale di categoria Cadetti e l'argento Assoluto con il tempo di 2:10.29, agguandando anche il record ASM che apparteneva a Luca Pedrotti (2:12.12), risalente al 2016. Prestazione magistrale di Aris anche nei 100 delfino, in cui vince il titolo provinciale Cadetti e il bronzo Assoluto con il tempo di 57.42, migliorando il proprio personale di quasi 2 secondi. Medaglia d'oro cadetti e bronzo Assoluto per Aris anche nei 100 stile libero, con il tempo strepitoso di 52.84, che migliora il precedente record di 7 decimi e anche nei 50 stile libero, in cui Aris sfonda la barriera dei 24 secondi (23.96). Completano il medagliere l'argento cadetti e bronzo assoluto nei 1500 stile libero (16:59.84, rec. pers) e il bronzo di categoria nei 200 stile libero (1:57.39, rec. pers.).

Ottimi i progressi di Emil Guagni, che porta a casa due argenti e 1 bronzo di categoria e 1 bronzo assoluto. Bellissima la gara dei 400 stile libero, in cui Emil si migliora addirittura di 17 secondi, fa fermare i cronometri sul 4:14.42 e conquista la medaglia di argento cat. Ragazzi e quella di bronzo cat. Assoluti. Grande miglioramento per Emil anche nei 1500 stile libero, dove con il



tempo di 17:09.34 agguanta la medaglia di argento. Ultima medaglia quella di bronzo di categoria nei 100 delfino (1:03.75, rec. pers.).

A completare il medagliere ci sono la medaglia di argento conquistata da Agata Giongo nei 200 delfino (2:52.87) e quella inaspettata di Eleonora Mantovan nei 100 misti (1:19.77). Agata è anche autrice di ottime prestazioni nei 50 sl (30.01, rec. pers.), nei 400 sl (5:04.63, rec. pers.) e negli 800 sl (quarta, con il tempo di 10:29.54, rec. pers), mentre Eleonora stabilisce i propri personali nei 200 sl (2:26.11), nei 100 de (1:25.90), nei 50 de (37.30) e nei 100 sl (1:08.07).

Eliana Maestri riesce a migliorare il proprio personale nei 50 dorso (5[^], 31.21), Elias Covi è autore di ottime prestazioni nei 50 sl

(4[^], 26.17), nei 400 sl (4:37.99) e nei 200 sl (2:06.31).

Riescono a migliorare i propri primati personali Asia d'Angella (50 sl, 30.58 – 200 ms, 2:43.85 – 200 sl, 2:23.61 – 100 de, 1:16.84 – 200 do, 2:37.39), Chiara Stani (50 sl, 30.33 – 100 ra, 1:23.36 – 200 ms, 2:47.10), Florina Guagni (50 sl, 31.40 – 400 sl, 5:04.03 – 200 sl, 2:26.20 – 100 de, 1:16.81, Sara Stani (50 do, 36.43 – 50 de, 34.44 – 100 sl, 1:06.13), Chiara Fumai (50 sl, 32.25 – 200 ms, 3:00.89 – 200 sl, 2:36.27 – 100 do, 1:20.81 – 200 do, 2:51.81 – 100 sl, 1:10.87), Stefania Hasanaj (50 sl, 31.51 – 100 ra, 1:27.50), Matteo Palmieri (50 sl, 30.01 – 100 ra, 1:28.06 – 200 ra, 3:14.07 – 100 sl, 1:07.15), Chiara Ciani (50 sl, 34.42 – 100 ra, 1:42.67 – 200 sl, 2:45.86 – 200 ra, 3:33.85 – 100 sl, 1:15.80), Jacopo Santuari (50 sl, 34.23 – 100 ra, 1:28.71 – 100 do, 1:33.74 – 200 ra, 3:10.07 – 100 sl, 1:16.73), Elsa Vandini (100 ms, 1:32.42 – 50 sl, 34.54 – 200 sl, 2:45.20 – 200 do, 3:12.98), Tiziano Masin (100 do, 1:26.09 – 100 sl, 1:13.27), Luna Montserrat Pirrotta (50 do, 40.42 – 200 sl, 2:47.06 – 100 do, 1:26.91 – 100 sl, 1:16.09) ed Erika de Iudicibus (400 sl, 6:05.93 – 100 de, 1:38.45 – 100 sl, 1:19.48).



Pranzo di Pasqua per il Gruppo Anziani

Attivissimo come sempre il gruppo Anziani di Santa Maria Assunta presieduto da Pino Storti e Gianni Libardi.

Per loro un pranzo pasquale per 120 persone.

Un anno pieno di attività con il prossimo soggiorno ad Abano e le vacanze estive a Bellaria in fase di preparazione.



Ständig dieser Husten

PR-Info

Viele Eltern sind beunruhigt, da ihr Kind ständig hustet. Am häufigsten ist er aber tatsächlich Folge von einfachen, banalen Infekten. Diese können auch schleppend verlaufen. Kommt es dann beim immer noch hustenden Kind zu einem weiteren Infekt, entsteht der Eindruck des ständig kranken Kindes. Eine lästige Situation, die im Regelfall aber als normal anzusehen ist.

Tritt der Husten aber bei körperlicher Anstrengung auf oder wird er von pfeifender Kurzatmigkeit begleitet, liegt sehr wahrscheinlich ein Asthma bronchiale zugrunde. Dabei handelt es sich um eine chronische Entzündung mit Verengung der Atemwege. Es kommt tatsächlich bei jedem 10. Kind vor, ist aber oft unterdiagnostiziert. Betroffene Kinder werden als unsportlich abgestempelt, statt weiter abgeklärt zu werden. Mittels moderner Lungenfunktionsgeräte und Allergietests kann aber die Diagnose gestellt und die richtige Therapie für vollständige Beschwerdefreiheit eingeleitet werden.

Daneben gibt es viele weitere Auslöser von langanhaltendem Husten. Ab 4 Wochen spricht man von einem chronischen Husten. Es sollte eine Abklärung erfolgen.



Kinder- und Jugendmediziner Dr. Tobias Ehrenreich



Mit Dr. Tobias Ehrenreich erweitert sich unser medizinisches Expertenteam der Martinsbrunn ParkClinic um einen erfahrenen Kinder- und Jugendmediziner mit Spezialisierung in pädiatrischer Pneumologie. Die Abklärung von akuten und chronischen Erkrankungen der Atemwege und der Lunge sowie die von Allergien gehören zu seinem Spezialgebiet.

Online Terminvereinbarung: www.parkclinic.it | Für weitere Informationen: T 0473 205 600
Martinsbrunn ParkClinic | Laurinstraße 70 – 39012 Meran | info@parkclinic.it

SD: Dr. A. Dadvar

PR-Info

Laura Ziviani: Erfahrene Kinder- und Säuglingsphysiotherapeutin

Laura Ziviani ist eine erfahrene Physiotherapeutin, die eine dreijährige Ausbildung zur Physiotherapeutin am Diakonischen Institut für Soziale Berufe in Dornstadt absolviert hat und über ein Zertifikat in Lymphdrainage des Ulmkollegs in Ulm verfügt.

Weiters blickt Sie auf eine fünfjährige Praxiserfahrung in der Praxis Beck in Nagold zurück und absolvierte eine zweijährige berufsbegleitende Spezialisierung zur Kinder- und Säuglingstherapeutin am Bfw in Mainz sowie eine Zertifizierung in

Manueller Therapie am AVT College für Osteopathische Medizin in Nagold.

Laura Ziviani arbeitet dienstags und donnerstags mit erwachsenen Patienten im Ambulatorium von Dr. Di Puppò am Rennweg 23 in Meran.

Zusätzlich eröffnet sie im April ihre eigene Praxis "Physiofant" im Passeiertal, die sich ausschließlich auf Physiotherapie für Kinder und Säuglinge spezialisieren wird. Die Praxis befindet sich in der Pseirerstraße 16 in Quellenhof im Passeiertal.



Eröffnung

„Physiofant“ Praxis für Kinder & Säuglinge im Passeiertal

Laura Ziviani, ausgebildete Physiotherapeutin, eröffnet im April ihre eigene Kinder- und Säuglingsphysiotherapiepraxis in Quellenhof im Passeier.

Erwachsene können Sie in Meran am Dienstag und Donnerstag aufsuchen.



Pseirerstraße 16
Quellenhof



PHYSIOTHERAPIE
-LAURA ZIVIANI-
Rennweg 23 - Meran

Kontakt

Laura Ziviani
Handy: +39 327 2888 173
physio-ziviani@outlook.com

Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

Liebe Leserin, lieber Leser,

unser Bücherfreund Horst Ellmenreich lässt sich entschuldigen, da er sich eine kurze Auszeit nimmt. Trotzdem hat er es sich nicht nehmen lassen, für seine treuen Leser zwei besondere Bücher auszuwählen und vorzuschlagen.

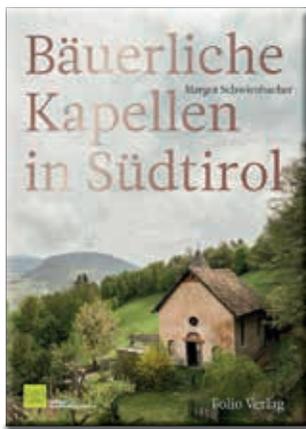
Jeden Mittwochvormittag ist in Obermais auf dem Bauernmarkt die Initiatorin des Buches „Bäuerliche Kapellen in Südtirol, Antonia Egger mit einem Stand vertreten. Die Journalistin Margot Schwienbacher hat die Idee der erst kürzlich wiedergewählten Landesbäuerin aufgegriffen und zusammen mit den Fotografen Armin Huber und Josef Gutmann ein absolut lesenswertes Buch daraus gemacht.

Spannung, Geschichte und Venedig – das sind die Zutaten für einen fesselnden Roman von David Hewson, der Bücherfreunden wahrlich kein Unbekannter ist.

Viel Freude beim Schmökern dürfen wir Ihnen mit den besten Wünschen von Horst Ellmenreich wünschen.

Die Redaktion

Kritik, Kommentare, Wünsche oder Anregungen senden Sie bitte direkt an literatur@wochenblatt.it



Bäuerliche Kapellen in Südtirol von Margot Schwienbacher im Folio Verlag. ISBN: 978-3852568836 | 400 Seiten | Gebundene Ausgabe; mit Fotos von Armin Huber und Josef Gutmann, herausgegeben von der Südtiroler Bäuerinnenorganisation.

Sie prägen wesentlich Südtirols Landschaft: Kapellen auf Bauernhöfen, an Wegen und auf Almen. Die einen sind kaum größer als ein Bildstock, andere präsentieren sich als imposante kleine Kirchen und sehenswerte Kunstdenkmäler. Manche wurden zum Schutz vor Unwettern oder Wildbä-

chen errichtet, oder weil der Gang zur Dorfkirche schlicht zu beschwerlich war, andere sind Stein gewordener Dank für himmlischen Beistand.

Dieser Band stellt die Vielfalt an Kapellen vor, beschreibt deren Baustile und erzählt rührende Anekdoten von Schutzheiligen wie Antonius oder Nepomuk. Und er beschreibt lebendiges Brauchtum rund um diese Zeugen gelebter Volksfrömmigkeit. Ein Katalogteil dokumentiert rund 700 Südtiroler Kapellen, bildet sie ab und liefert damit erstmals eine umfassende Bestandsaufnahme.

Margot Schwienbacher, geboren 1976 in Meran, Literaturvermittlerin und freie Redakteurin, u. a. für Rai Südtirol, lebt in Bozen. Arbeitet für Rundfunk und Film, gestaltet Sendungen zu Wissenschaft, Kultur, Landwirtschaft und zu heimatkundlichen Themen.



Garten der Engel von David Hewson im Folio Verlag. ISBN: 978-3852568768 | 15 x 4,5 x 20,8 cm | 384 Seiten | Gebundene Ausgabe.

Vor der einzigartigen Kulisse Venedigs erzählt David Hewson eine mitreißende Geschichte von Widerstand, Liebe und Zivilcourage.

Als der fünfzehnjährige Nico Uccello seinen Großvater Paolo im Krankenhaus besucht, vertraut ihm der todkranke Mann ein Manuskript an, das Nicos Leben und seinen Blick auf den geliebten „Nonno“ radikal verändern wird. Im Herbst 1943 ist Venedig von deutschen Truppen besetzt. Der junge

Paolo Uccello kämpft nach dem Tod seiner Eltern um den Erhalt des Familienunternehmens, einer traditionsreichen Seidenweberei. Nur widerwillig bietet er im heruntergekommenen Palazzo der Familie dem jüdischen Geschwisterpaar Mika und Giovanni Unterschlupf. Beide gehören dem italienischen Widerstand an und sind auf der Flucht vor den Nazischergen. Bald aber droht die Deportation der gesamten jüdischen Gemeinde Venedigs und Paolo muss eine Entscheidung treffen. Wird er den Mut aufbringen, das Richtige zu tun? Könnten wir es?

David Hewson, geboren 1953, lebt in Kent. Er hat zwölf Romane geschrieben, die in Italien spielen. Mit 17 verließ er die Schule und arbeitete von da an als Reporter, u. a. für The Times, The Sunday Times und The Independent. Bekannt wurde er durch die Krimiserie um den römischen Kommissar Nic Costa und seine Roman-Adaption der dänischen TV-Serie Das Verbrechen. Venedig besucht er seit 30 Jahren.



ALTE MÜHLE

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung

Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

LIBRI BÜCHER BOOKS

www.buchnet.com

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmut Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53
info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214 | Empfängerkodex: TULURSB

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 16 T 08133 58591 0003 0100 6410

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

C.C.I.A.A. Bolzano – Reg. Soc. Trib. BZ 4431 – Rec. Nr. 80278 BZ ROC Nr. 32 996

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Horst Ellmenreich (he); Helmut Fritz (hf),

Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

Responsabile per i contenuti delle pagine italiane: Taranto Walter, Grafica Savio Paolo. **Druck:** Südtirol Druck, Tschermers, **Auflage:** 5.000 - 7.000 Stück, erscheint 14-tägig.

Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), für Senioren ab 65 Jahren 40,00 € (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. **Redaktions- und Anzeigenschluss:** Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Maiser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it oder

Intermedia Concepts - T. 0473 055220 - info@imconcepts.it.

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Maiser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweise:** Mit PR-Info gekennzeichnete Beiträge sind bezahlte Informationen (Werbeschaltungen), deren Inhalt nicht von der Redaktion bestimmt wird.

Im Sinne einer besseren Lesbarkeit der Texte verwenden wir jeweils die männliche oder die weibliche Form. Damit möchten wir keinesfalls das jeweils andere Geschlecht benachteiligen. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung. Jede Person unabhängig vom Geschlecht darf sich gleichermaßen an der Lektüre unserer Zeitung erfreuen.

■ Leute von heute

Wenn Sie jemandem zu einem runden Geburtstag, oder zu einem besonderen Ereignis gratulieren möchten, dann wenden Sie sich bitte an redaktion@wochenblatt.it oder Tel. 333-4643334

Luise 75 Jahre



Vor 75 Jahren beim Neubauer in Untermais geboren, ihre Familie stets zum Lebensmittelpunkt erkoren. Gescheit, gesellig, fesch und voller Elan, hast in deinem Leben viel Gutes getan. Als Frau Untermaiser bist du in ganz Meran bekannt, wir hoffen dein Leben blieb trotz Arbeit und Sorgen auch amüsant. Für die Zukunft wünschen wir von Herzensgrund: Lächle stets und bleibe bitte gesund!
Deine Familie



Dor Gasser Jogg werd 60 Johr,
nit zu glabm, obor wohr.

Olls Guate und lei es Beste,
Wünsch mir dir zu deinem Feste.
Deine Familie und Freunde

Jogg 60 Jahre



Frohe Ostern - Buona pasqua

Öffnungszeiten:

Mo-Fr 8.00-12.00 Uhr & 14.00-18.00 Uhr / Sa durchgehend 8.00-15.00 Uhr

Samstag 8.4. durchgehend von 8-18 Uhr geöffnet!

J. Weingartnerstraße 9A
39022 Algund BZ
Telefon: 0473 220165





YOUNG INFO WALL

Liebe Leser*innen,

die Jugendarbeit trägt wesentlich dazu bei, dass allen jungen Menschen gesellschaftliche Zugehörigkeit gewährt und gesichert wird. Dieser wichtige und schöne Satz stammt aus dem Leitbild der Jugendarbeit in Südtirol, welches am 20. März 2018 vorgestellt wurde. Vor 40 Jahren wurde das Jugendförderungsgesetz (LG 13/83) verabschiedet, dieses ist gemeinsam mit dem von der Südtiroler Landesregierung genehmigte „Programm zur Förderung der Jugendarbeit der deutschen und ladinischen Sprachgruppe“ die Grundlage der öffentlichen Förderung der Jugendarbeit. Aufgabe der Jugendförderung ist es, die Vielfalt der Jugendarbeit in ihrem Bestand zu sichern sowie sie quantitativ und qualitativ weiter zu entwickeln. Für das Amt für Jugendarbeit ist Kultur und Bildung eine wichtige Investition in die Entwicklung einer Gesellschaft, insbesondere in junge Menschen (Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene), so dass damit die Herausforderungen der Zukunft mit und von jungen Menschen gemeistert werden können.

Aus der Newsletter der AGJD, März 2023

Lange Nacht des Jugenddienst Meran

Ein reichhaltiges Programm erwartete die Besucher*innen der Langen Nacht, die am Freitag, 24.03. über die Bühne ging: eine Feuershow im Jugendtreff Obermoas, eine Rollerschuhparty im Jugendtreff Iduna Algund, eine Silent Party in der Jugendkirche, ein Smoothie Workshop mit Silvia Gasser, eine Gin und Schokoladenverkostung, ein DJ Workshop und noch vieles weitere mehr. Special Guest war unter anderem Buono Memes, allseits beliebt und bekannt bei den Jugendlichen. Er war bei so mancher Aktion dabei, führte Interviews und nahm Videos auf.

Danke allen, die zum Gelingen beigetragen haben!



2023 ein Jahr der Jubiläen

- 40 Jahre Jugenddienst Meran
- 70 Jahre Katholische Jung-schar Südtirol
- 25 Jahre Arbeitsgemeinschaft der Jugenddienste
- 40 Jahre Jugendförderungsgesetz

